

# Аппараты Xtreme

312447S

RU

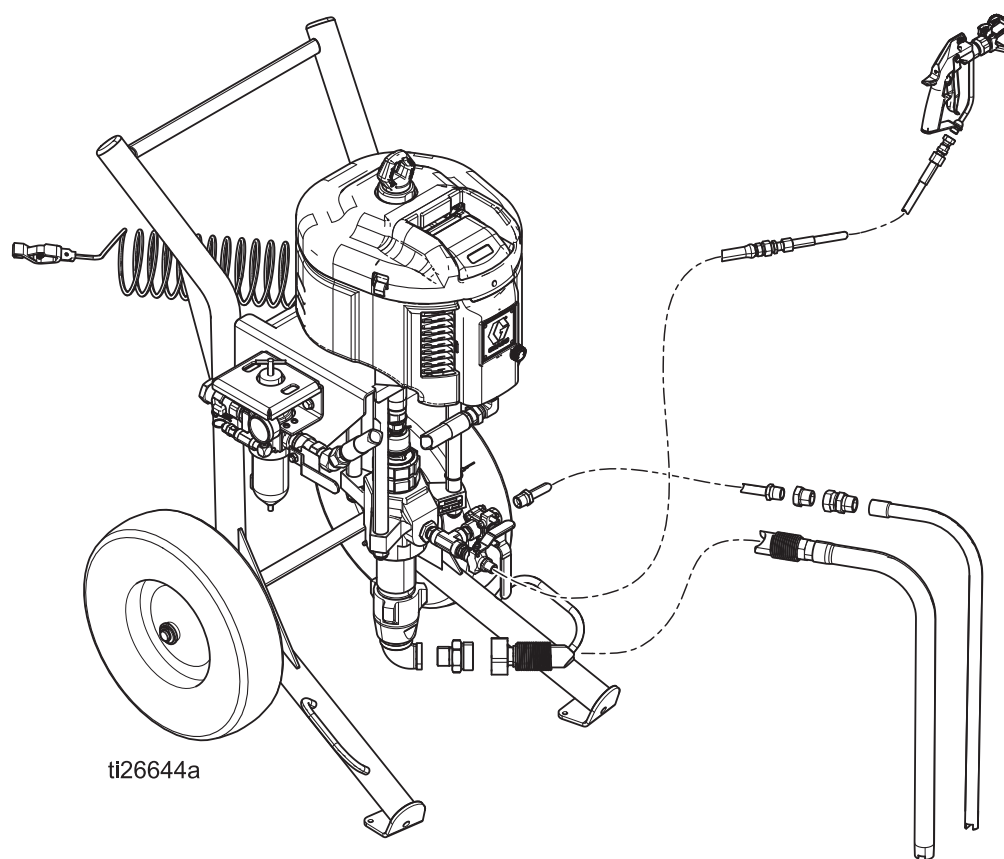
**Высокопроизводительные распылительные аппараты высокого давления для нанесения защитных покрытий.  
Только для профессионального использования.**



**Важные инструкции по технике безопасности**

Прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве. Сохраните эти инструкции.

Сведения о моделях оборудования и максимальных значениях рабочего давления см. на стр. 4.



# Содержание

Сопутствующая документация .....	3	Спецификация деталей распылительных аппаратов Dura-Flo .....	41
Модели .....	4	Детали тележек .....	42
Распылительные аппараты .....	4	24Y078 - Усиленная тележка .....	42
Специальные распылительные аппараты .....	5	24Y349 - Облегченная тележка .....	42
Насосные установки .....	6	Детали насосного агрегата .....	43
Предупреждения .....	7	Насосные агрегаты с нижними блоками L085C# (степень сжатия 80:1) .....	44
Обозначение компонентов аппаратов с облегченной тележкой .....	9	Насосные агрегаты с нижними блоками L115C# (степень сжатия 35:1, 55:1) .....	45
Обозначение компонентов аппаратов с усиленной тележкой .....	10	Насосные агрегаты с нижними блоками L145C# и L14AC1 (степень сжатия 31:1, 46:1, 90:1) ....	46
Обозначение компонентов настенных аппаратов	11	Насосные агрегаты с нижними блоками L180C# и L18AC1 (степень сжатия 24:1, 40:1, 70:1) ....	47
Установка .....	13	Насосные агрегаты с нижними блоками L220C# (степень сжатия 21:1, 30:1, 60:1) .....	48
Заземление .....	13	Насосные агрегаты с нижними блоками L250C# (степень сжатия 50:1) .....	49
Настройка .....	13	Насосные агрегаты с нижними блоками L290C# (степень сжатия 16:1, 25:1, 45:1) .....	50
Процедура сброса давления .....	14	Габариты .....	51
Предохранитель спускового механизма .....	14	Вес .....	53
Заправка/промывка .....	15	Схема расположения монтажных отверстий .....	54
Распыление .....	17	Кронштейн для крепления на стену .....	54
Циркуляция цинксодержащих жидкостей .....	17	Вспомогательные приспособления .....	55
Отключение .....	18	Технические данные .....	56
Техническое обслуживание .....	19	Графики характеристик насосных аппаратов ....	57
График профилактического технического обслуживания .....	19	Стандартная гарантия компании Graco .....	60
Ежедневное техническое обслуживание .....	19	Информация о компании Graco .....	60
Защита от коррозии .....	19		
Техническое обслуживание тележки .....	19		
Органы управления и индикаторы модуля DataTrak 20			
Эксплуатация модуля DataTrak .....	21		
Режим настройки .....	21		
Режим работы .....	21		
Устранение неисправностей .....	24		
Извлечение нижнего блока Xtreme .....	25		
Отсоединение и подсоединение нижнего блока	25		
Крепление оборудования на стене .....	26		
Детали безвоздушного распылителя Xtreme .....	27		
Детали безвоздушного распылительного аппарата с бункером .....	28		
Детали настенного аппарата Xtreme .....	29		
Спецификация деталей безвоздушных распылительных аппаратов Xtreme .....	30		
Спецификация компонентов всех безвоздушных распылительных аппаратов .....	30		
Общие детали .....	35		
Детали пневматического распылителя Xtreme ...	37		
Детали цинкового распылителя Xtreme .....	38		
Спецификация деталей пневматических и цинковых распылительных аппаратов .....	39		
Детали распылителей Dura-Flo .....	40		

# Сопутствующая документация

Руководства по отдельным компонентам на английском языке (США):

Руководство	Описание
311762	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей нижнего блока Xtreme
311238	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей пневматического двигателя NXT
311239	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей встроенных модулей пневматического управления для пневматических двигателей NXT
311486	Инструкция по эксплуатации комплекта модификации DataTrak™
3A0293	Инструкция по эксплуатации и спецификация пневматических органов управления для усиленных и облегченных тележек
333507	Комплект компонентов бункера для жидкостей

Руководство по эксплуатации аппаратов Xtreme переведено на указанные ниже языки. Список языков и номера соответствующих инструкций см. в приведенной ниже таблице.

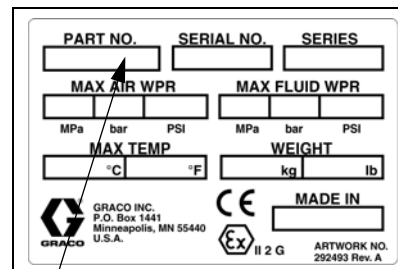
Руководство	Язык
311164	Английский
312437	Китайский
312438	Нидерландский
312439	Финский
312440	Французский
312441	Немецкий
312442	Греческий
312443	Итальянский
312444	Японский
312445	Корейский
312446	Португальский
312447	Русский
312448	Испанский
312449	Шведский
312450	Турецкий

# Модели

## Распылительные аппараты

### Безвоздушные распылители, настенные аппараты и аппараты с бункером

Проверьте шестизначный номер устройства, указанный на паспортной табличке распылителя, настенной системы или бункера в комплекте. Для определения конструкции аппарата на основе его шестизначного номера используйте приведенную ниже таблицу. Например, устройство с артикулом **X 60 D H 1** означает распылитель серии Xtreme (**X**), со степенью сжатия (**60**:1), с противообледенительным двигателем (**D**), с усиленной тележкой (**H**), и полным комплектом (пистолет-распылитель и шланг включены) с модулем DataTrak™ (**1**). Для заказа запасных деталей см. раздел **Детали безвоздушного распылителя Xtreme**, начиная со стр. 27 Цифры в таблице не соответствуют справочным номерам на чертежах и в спецификациях деталей.



Паспортная табличка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальное давление воздуха на входе для всех моделей со степенью сжатия от 25:1 до 70:1 составляет 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов на кв. дюйм).

Максимальное давление воздуха на входе для всех моделей со степенью сжатия 80:1 составляет 0,62 МПа (6,2 бар; 90 фунтов на кв. дюйм).

Максимальное давление воздуха на входе для всех моделей со степенью сжатия 90:1 составляет 0,55 МПа (5,5 бар; 80 фунтов на кв. дюйм).

<b>X</b>	<b>60</b>	<b>D</b>	<b>H</b>	<b>1</b>						
Первый символ	Второй и третий символы	Четвертый символ	Пятый символ		Шестой символ					
			Степень сжатия (xx:1)	Двигатель / вытяжной вентилятор	Способ установки	Полная комплектация	DataTrak	Бункер	Без встроенного фильтра жидкости	
X (серия Xtreme)	25	D	Противообледенительный двигатель	H	Усиленная	1	✓	✓		
	30	L	Низкий уровень шума	L	Облегченная	2		✓		
	35			W	Настенный монтаж	3	✓			
	40					4				
	45					5	✓	✓	✓	
	46					6	✓		✓	
	50					7	✓			✓
	55									
	60									
	70									
	80									
90										

## Специальные распылительные аппараты

### Настенная система 287978

Устройство модели с артикулом 287978 представляет собой распылительный аппарат со степенью сжатия 40:1, оснащенный малошумным двигателем, модулем DataTrak и наружным фильтром, без пистолета и шланга.

### Пневматические распылители

Все пневматические распылители оборудованы противообледенительным двигателем, усиленной тележкой, модулем DataTrak, распылительным пистолетом G40 и шлангом.

Степень сжатия 30:1 - 287975

Степень сжатия 40:1 - 287976

### Цинковые распылители

Все цинковые распылители оборудованы противообледенительным двигателем и усиленной тележкой. В комплектацию моделей 287973 и 287974 также входят распылительный пистолет Silver и шланг.

Степень сжатия 25:1 - 287971

Степень сжатия 40:1 - 287972

Степень сжатия 25:1 - 287973

Степень сжатия 40:1 - 287974

### Распылители Dura-Flo™


Все распылители Dura-Flo оборудованы противообледенительным двигателем, усиленной тележкой и насосным аппаратом Dura-Flo. Только модель 287980 укомплектована распылительным пистолетом и шлангом.

Степень сжатия 23:1 - 287979

Степень сжатия 23:1 - 287980

Степень сжатия 32:1 - 287981

## Конфигурируемые аппараты с тележкой

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Конфигурируемые аппараты с тележкой поставляются без нижних блоков. Эти тележки можно использовать совместно с любым нижним блоком Xtreme (145–290 куб. см) для распылительного аппарата.

В комплектацию всех моделей входят пневматические органы управления, стяжные шпильки, наборы соединительных деталей и всасывающие шланги. Для определения конструкции аппарата с тележкой на основе ее шестизначного номера используется приведенная далее таблица. Например, устройство с артикулом **X N3 D H 2** обозначает комплект тележки серии Xtreme (**X**), с двигателем (**NXT3400**), противообледенительным двигателем (**D**), усиленной тележкой (**H**) и простым комплектом с модулем DataTrak™ (**2**).

<b>X</b>	<b>N3</b>		<b>D</b>		<b>H</b>		<b>2</b>	
Первый символ	Второй и третий символы		Четвертый символ		Пятый символ		Шестой символ	
		Двигатель		Выпуск		Способ установки		DataTrak
<b>X</b> (серия Xtreme)	N3	<b>NXT3400</b>	D	Противообледенительный двигатель	H	Усиленная тележка	2	✓
	N6	<b>NXT6500</b>			L	Облегченная тележка	4	


## Насосные установки

Проверьте шестизначный номер насоса в комплекте, указанный на паспортной табличке. Например, устройство с артикулом **Р 30 М С 1** представляет собой насос (**Р**), со степенью сжатия (**30**:1), с малошумным вытяжным вентилятором с модулем DataTrak™ (**М**), с конструкцией из углеродистой стали (**С**), без встроенного фильтра или пневматических органов управления (**1**).

Для заказа запасных деталей см. раздел **Детали насосного агрегата**, начиная со стр. 43 Цифры в таблице не соответствуют справочным номерам на чертежах и в спецификациях деталей.

PART NO.		SERIAL		SERIES	
MAX AIR WPR					
MPa	bar	PSI			
MAX FLUID WPR					
MPa	bar	PSI			
Artwork 293037					

Паспортная табличка

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальное давление воздуха на входе для моделей со степенью сжатия от 16:1 до 70:1 составляет 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов на кв. дюйм).










Максимальное давление воздуха на входе для всех моделей со степенью сжатия 80:1 составляет 0,62 МПа (6,2 бар; 90 фунтов на кв. дюйм).

Максимальное давление воздуха на входе для всех моделей со степенью сжатия 90:1 составляет 0,55 МПа (5,5 бар; 80 фунтов на кв. дюйм).






Первый символ	Второй и третий символы	М			С	1			
		Четвертый символ		Пятый символ		Шестой символ			
		Степень сжатия (хх:1)	Выпуск	Связь	Материал нижнего блока	Встроенный фильтр	Пневматические органы управления		
Р (насосы)	16	D	Противообледенительный двигатель	нет	С	Углеродистая сталь	1		
	21	E	Противообледенительный двигатель	DataTrak			2	✓	
	24	L	Низкий уровень шума	нет			3		✓
	25	M	Низкий уровень шума	DataTrak			4	✓	✓
	30								
	31								
	35								
	40								
	45								
	46								
	50								
	55								
	60								
	70								
80									
90									

# Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риски, связанные с определенными процедурами. Эти символы в тексте данного руководства или на предупредительных этикетках отсылают читателя к настоящему разделу «Предупреждения». В настоящем руководстве могут применяться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных продуктов и не описанные в этом разделе.

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
   	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА</b></p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как пары растворителей или краски, могут воспламениться или взорваться в <b>рабочей зоне</b>. Поток краски или растворителя в оборудовании может стать причиной возникновения разряда статического электричества. Для предотвращения возгорания и взрыва:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.</li> <li>Удалите все возможные источники воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическая спецодежда (потенциальная опасность электростатического искрения).</li> <li>Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции в разделе «<b>Заземление</b>».</li> <li>Никогда не используйте растворитель во время распыления или промывки под высоким давлением.</li> <li>В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши и бензина.</li> <li>При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь выключателями, не включайте и не выключайте освещение.</li> <li>Пользуйтесь только заземленными шлангами.</li> <li>Если распыление производится в заземленную емкость, плотно прижимайте клапан к краю этой емкости. Используйте только электропроводные или антистатические вкладыши для емкостей.</li> <li><b>Немедленно прекратите работу</b>, если появится статическое искрение или станут ощутимы разряды электрического тока. Запрещается использовать оборудование до выявления и устранения проблемы.</li> <li>В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.</li> </ul>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АККУМУЛЯТОРА</b></p> <p>При замене аккумулятора возможно искрение. При неправильном обращении с аккумулятором возможен взрыв.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Необходимо использовать аккумуляторы, разрешенные к применению совместно с настоящим оборудованием.</li> <li>Заменять аккумуляторы следует только в безопасных условиях, вдали от легковоспламеняющихся жидкостей и паров.</li> </ul>
  	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПРОКОЛА КОЖИ</b></p> <p>Жидкость, поступающая под высоким давлением из пистолета через места утечек в шлангах или через повреждения в деталях, способна повредить кожу человека. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но оно является серьезной травмой, которая может привести к ампутации конечности. <b>Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Не распыляйте вещества без установленного защитного устройства для наконечника и предохранительной скобы для курка.</li> <li>Включайте блокиратор пускового курка в перерывах между работой.</li> <li>Запрещается направлять пистолет в сторону людей или любых частей тела.</li> <li>Не закрывайте распылительный наконечник рукой.</li> <li>Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчатками или ветошью.</li> <li>Выполняйте приведенную в настоящем руководстве <b>процедуру сброса давления</b> при прекращении подачи, а также перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.</li> </ul>


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

	<p><b>ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С НЕПРАВИЛЬНЫМ ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b></p> <p>Неправильное применение оборудования может стать причиной смертельного исхода или серьезных травм.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Запрещается работать с этим оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.</li> <li>• Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру, установленные для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел «<b>Технические данные</b>» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования.</li> <li>• Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел «<b>Технические данные</b>» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом веществе обратитесь к дистрибьютору или продавцу за паспортами безопасности материалов.</li> <li>• Не покидайте рабочую зону, когда оборудование находится под напряжением или под давлением.</li> <li>• Когда оборудование не используется, выключите его и выполните инструкции из раздела «<b>Процедура сброса давления</b>».</li> <li>• Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали, используя при этом только оригинальные запасные части от производителя.</li> <li>• Запрещается изменять или модифицировать оборудование. Модернизация и внесение изменений в оборудование могут стать причиной аннулирования сертификатов и создать угрозу безопасности.</li> <li>• Убедитесь в том, что все оборудование предназначено для использования в конкретной рабочей среде и имеет соответствующие сертификаты.</li> <li>• Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.</li> <li>• Прокладывать шланги и кабели следует в местах, где не передвигаются люди и транспорт, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей.</li> <li>• Запрещается скручивать или перегибать шланги, а также перемещать оборудование с их помощью.</li> <li>• Не позволяйте детям и животным приближаться к рабочей зоне.</li> <li>• Соблюдайте все действующие правила техники безопасности.</li> </ul>
 	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ</b></p> <p>Движущиеся детали могут прищемить или отсечь пальцы или другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не приближайтесь к движущимся деталям.</li> <li>• Запрещается использовать оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.</li> <li>• Оборудование, работающее под давлением, может включиться без предупреждения.</li> </ul> <p>Перед проверкой, перемещением и обслуживанием оборудования необходимо выполнить <b>процедуру сброса давления</b>, описание которой содержится в настоящем руководстве. Отключите питание или линию подачи воздуха.</p>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ГАЗАМИ</b></p> <p>Вдыхание, проглатывание и попадание ядовитых жидкостей и газов в глаза или на кожу может стать причиной получения серьезных травм или привести к смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сведения о характерных опасностях используемых жидкостей смотрите в паспортах безопасности материалов.</li> <li>• Храните опасные жидкости в стандартных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.</li> </ul>
	<p><b>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ</b></p> <p>Во время нахождения в рабочей зоне следует использовать соответствующие средства защиты во избежание получения серьезных травм, включая повреждения органов зрения, потерю слуха, ожоги и вдыхание ядовитых паров. В частности, к средствам защиты относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Защитные очки и средства защиты органов слуха.</li> <li>• Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости и растворителя.</li> </ul>



# Обозначение компонентов аппаратов с облегченной тележкой

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Воздухоприемник, 3/4 NPT (внутр. резьба)                                    | K | Фильтр жидкости   |
| B | Главный воздушный клапан стравливающего типа (обязательный компонент)       | L | Провод заземления (обязательный компонент)  |
| C | Клапан сброса давления воздуха  | M | Нижний блок насоса  |
| D | Воздушный фильтр (скрыт)  | N | Всасывающий шланг и трубка  |
| E | Воздушный манометр  | P | Выпуск для жидкости   |
| F | Ручка пневматического регулятора  | R | Дополнительное выпускное отверстие для жидкости (для второго распылительного пистолета) |
| G | Расположение модуля DataTrak™ (см. стр. 20; представлен не во всех моделях) | S | Гайка уплотнения  |
| J | Клапан для слива и продувки (обязательный компонент)                        | T | Противообледенительное устройство   |

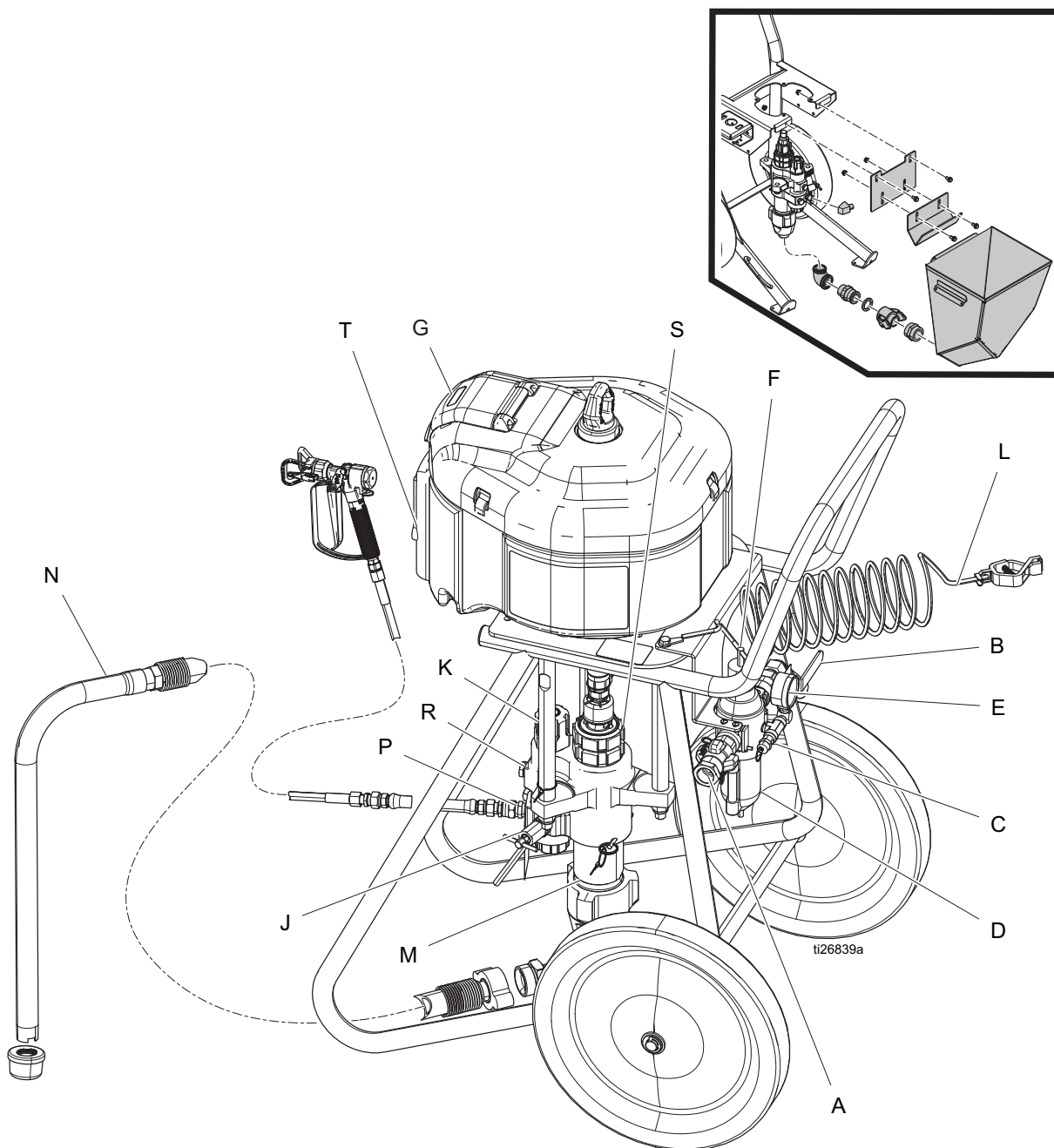


Рис. 1: Безвоздушный распылитель

## Обозначение компонентов аппаратов с усиленной тележкой

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Воздухоприемник, 3/4 NPT (внутр. резьба)                                    | K | Фильтр жидкости   |
| B | Главный воздушный клапан стравливающего типа (обязательный компонент)       | L | Провод заземления (обязательный компонент)  |
| C | Клапан сброса давления воздуха  | M | Нижний блок насоса  |
| D | Воздушный фильтр (скрыт)  | N | Всасывающий шланг и трубка  |
| E | Воздушный манометр  | P | Выпуск для жидкости   |
| F | Ручка пневматического регулятора  | R | Дополнительное выпускное отверстие для жидкости (для второго распылительного пистолета) |
| G | Расположение модуля DataTrak™ (см. стр. 20; представлен не во всех моделях) | S | Гайка уплотнения  |
| J | Клапан для слива и продувки (обязательный компонент)                        | T | Противообледенительное устройство   |

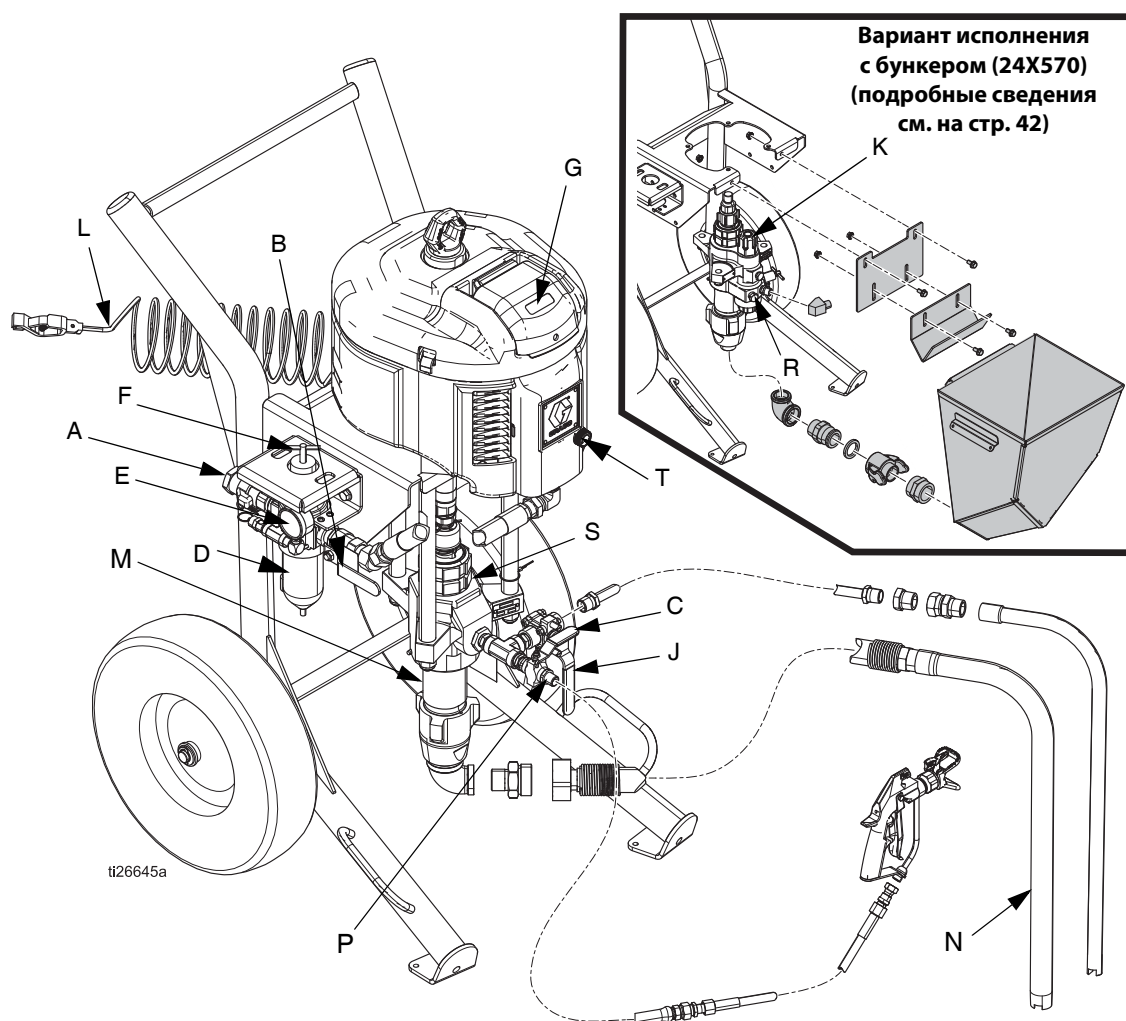
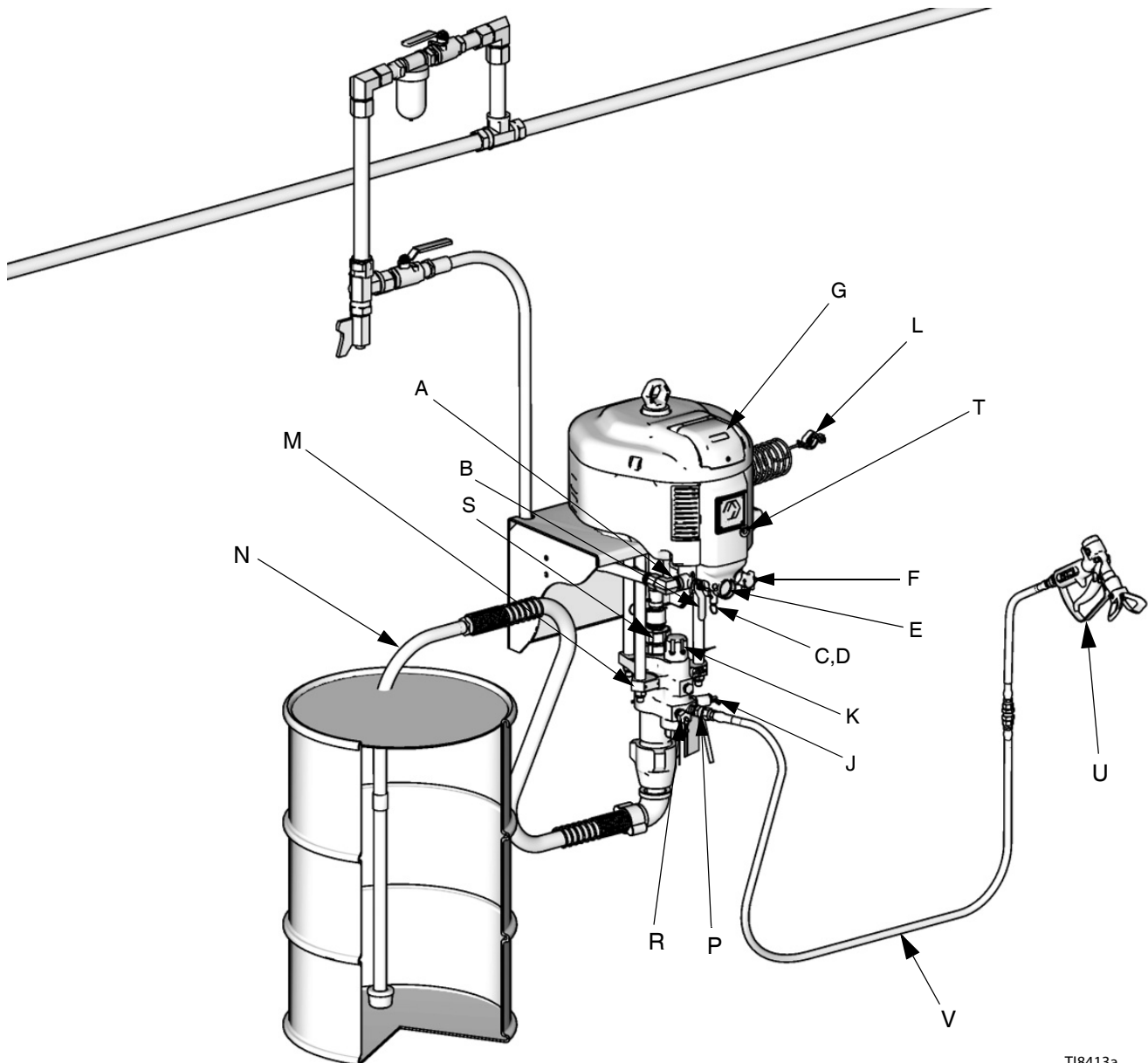


Рис. 2: Безвоздушный распылитель

# Обозначение компонентов настенных аппаратов

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Воздухоприемник, 3/4 NPT (внутр. резьба)                                    | L | Провод заземления (обязательный компонент)  |
| B | Главный воздушный клапан стравливающего типа (обязательный компонент)       | M | Нижний блок насоса  |
| C | Клапан сброса давления воздуха  | N | Всасывающий шланг и трубка  |
| D | Воздушный фильтр (скрыт)  | P | Выпуск для жидкости   |
| E | Воздушный манометр  | R | Дополнительное выпускное отверстие для жидкости (для второго распылительного пистолета) |
| F | Ручка пневматического регулятора  | S | Гайка уплотнения  |
| G | Расположение модуля DataTrak™ (см. стр. 20; представлен не во всех моделях) | T | Противообледенительное устройство   |
| J | Клапан для слива и продувки (обязательный компонент)                        | U | Пистолет-распылитель  |
| K | Фильтр жидкости   | V | Шланг   |

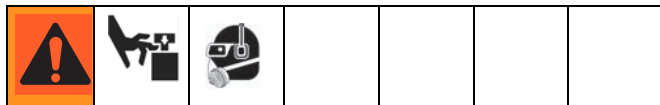


T18413a

Рис. 3: Настенная система

## Компоненты системы

### \* Главный воздушный клапан стравливающего типа (B)



Воздушные пробки способны вызвать внезапное изменение скорости насоса, что может привести к получению серьезной травмы в результате разбрызгивания жидкости или контакта с движущимися деталями.

- Убедитесь в том, что клапан расположен в легкодоступном со стороны насоса месте и смонтирован после пневматического регулятора.
- Необходим в системе для стравливания воздуха, который скапливается между ним и пневматическим двигателем, когда клапан закрыт.
  - Откройте клапан для подачи воздуха в двигатель.
  - Закройте клапан, чтобы прекратить подачу воздуха в двигатель и устранить воздушные пробки, которые могут присутствовать в двигателе.

### \* Клапан сброса давления воздуха (C)

Этот клапан автоматически открывается для снятия давления воздуха, если давление подаваемого воздуха превышает заданное предельное значение.

### Воздушный фильтр (D)

Этот фильтр устраняет вредные загрязнения, попадающие в систему из источника сжатого воздуха.

### Пневматический регулятор (F)

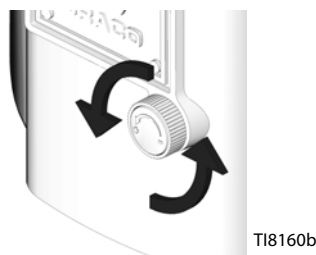
Предназначен для регулировки давления воздуха в двигателе и давления жидкости на выходе из насоса. Расположите его ближе к насосу. Давление воздуха отображается на манометре (E).

### \* Клапан для слива и продувки (J)

Откройте этот клапан, чтобы снять давление, промыть насос или заправить его. Во время распыления закройте клапан.

### Противообледенительное устройство (T)

Поверните ручку, чтобы открыть устройство и уменьшить обледенение.




\* Обязательные компоненты системы.

## Установка

При распылении в замкнутом пространстве, например в резервуарах для хранения, располагайте насос за пределами замкнутой зоны.

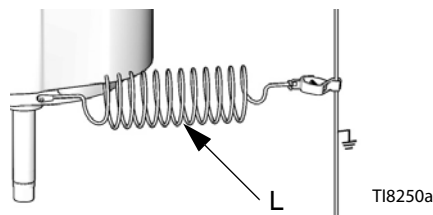
## Заземление

						
<p>Чтобы снизить риск образования разрядов статического электричества, оборудование следует заземлить. В результате образования разрядов статического электричества возможно воспламенение или взрыв паров. В процессе заземления к оборудованию подключается отводящий провод для электрического тока.</p>						

**Таблица 1: Необходимые инструменты**

- Провода заземления и зажимы для емкостей
- Две металлические емкости 19 литров (5 галлонов)

1. Подключите провод заземления (244524) (L) к шпильке заземления на пневматическом двигателе.



**Рис. 4**

2. Подсоедините другой конец провода к точке истинного заземления.
3. Заземлите все обрабатываемые предметы, емкость для подачи жидкости и все остальное оборудование в рабочей зоне. Соблюдайте местные нормативные требования. Используйте только электропроводные шланги для подачи воздуха и жидкости.
4. Заземлите все емкости с растворителем. Используйте только электропроводные металлические емкости, установленные на заземленную поверхность. Не ставьте ведра на непроводящую поверхность, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность заземления.





T11102-1



T11102-2

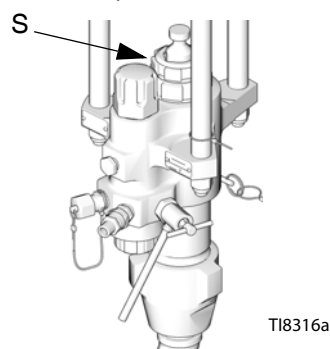
## Настройка

						
<p>Во избежание переворачивания убедитесь в том, что тележка установлена на плоской ровной поверхности. Несоблюдение этого требования может привести к травмам или повреждению оборудования.</p>						

**Таблица 2: Необходимые инструменты**

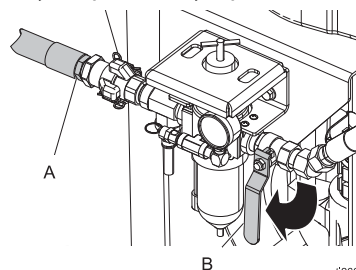
- Два разводных гаечных ключа
- Искробезопасный или пластмассовый молоток
- Динамометрический ключ

1. Заземлите распылитель.
2. Проверьте уплотнительную гайку (S). Заполните гайку жидкостью для щелевых уплотнений. Затяните с усилием 34-41 Н·м (25-30 футо-фунтов).



T18316a

3. Подсоедините токопроводящий шланг подачи жидкости к выпускному отверстию насоса и затяните соединение.
4. Подсоедините токопроводящий шланг подачи жидкости (и воздушный шланг, если используется распылительный пистолет AA) к распылительному пистолету и затяните соединения. Проверьте подключения линии подачи давления, чтобы убедиться в том, что они должным образом затянуты.
5. Закройте главный воздушный кран стравливающего типа (B). Подключите шланг подачи воздуха к воздухоприемнику с резьбой 3/4 NPT (внутр. резьба).



t126646a

6. Промойте оборудование перед применением. См. стр. 15.
7. Перед использованием оборудования необходимо осуществить заправку. См. стр. 15.

# Процедура сброса давления

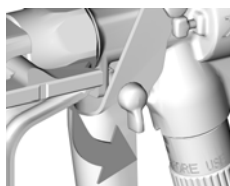


Процедуру сброса давления следует выполнять каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



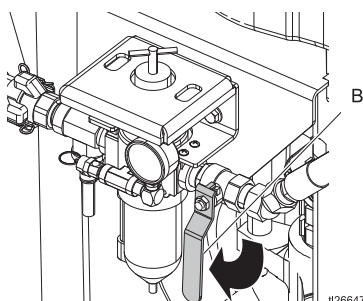
Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной жидкостью под давлением (например, в результате прокола кожи, разбрызгивания жидкости и контакта с движущимися деталями), выполняйте процедуру сброса давления после каждого завершения подачи и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

1. Включите блокиратор пускового курка пистолета.



T15049a

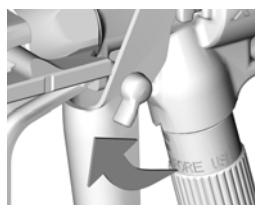
2. Закройте главный воздушный кран стравливающего типа (B).



1126647a

3. Отключите предохранитель спускового механизма пистолета.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании распылительного пистолета AA поверните ручку пневматического регулятора пистолета против часовой стрелки, чтобы снять давление.



T15048a

4. Крепко прижмите пистолет к заземленной металлической емкости. Нажимайте пусковой курок распылительного пистолета до тех пор, пока давление не будет снято.



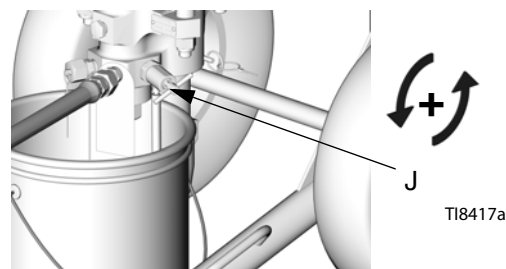
T18252a

5. Включите блокиратор пускового курка пистолета.



T15049a

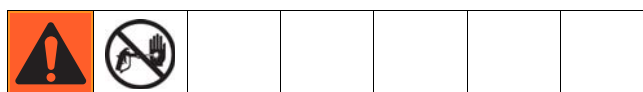
6. Слейте жидкость. Чтобы слить жидкость, медленно откройте все клапаны для слива жидкости, включая клапан для слива и продувки (J). Для слива жидкости необходимо использовать ведро для отходов. Если в системе присутствует возвратная трубка, откройте шаровой клапан возвратного трубопровода. После слива жидкости закройте клапан(-ы).



T18417a

7. Если вы подозреваете, что распылительный наконечник или шланг засорены или что после выполнения указанных выше действий давление не было снято полностью, **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабьте гайку крепления защитной насадки наконечника или муфту на конце шланга, чтобы постепенно снять давление, а затем полностью отсоедините ее. Прочистите наконечник или шланг для устранения засорения.

## Предохранитель спускового механизма



Прекращая распыление, всегда включайте блокиратор пускового курка, чтобы предотвратить случайное включение распылительного пистолета рукой, при падении или при ударе.

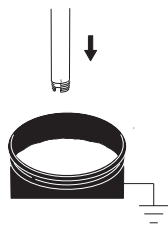


# Заправка/промывка



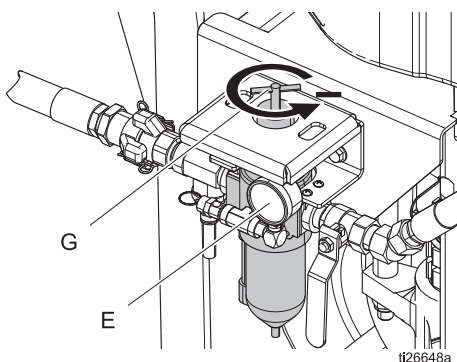
Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и контейнер для отходов. Во избежание образования статического разряда и получения травмы вследствие разбрызгивания, всегда выполняйте промывку при минимальном возможном давлении.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.
2. Снимите с пистолета наконечник и защиту наконечника.
3. *Только для промывки:* При желании извлеките встроенный фильтр жидкости, который предусмотрен в конструкции нескольких моделей оборудования. После снятия фильтра установите на место крышку фильтра.
4. Погрузите всасывающую трубку в совместимую жидкость (при заправке) или в растворитель (при промывке).

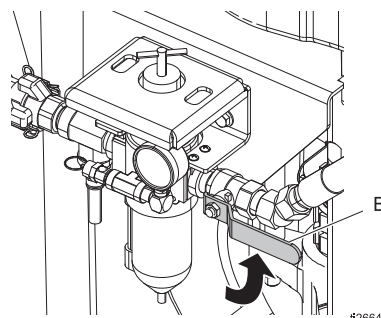


*Только для цинковых распылителей:* Погрузите возвратную трубку в совместимую жидкость (при заправке) или в растворитель (при промывке). Откройте клапан возвратного трубопровода.

5. Поверните ручку пневматического регулятора (G) против часовой стрелки вплоть до того момента, когда манометр (E) покажет нулевое значение.



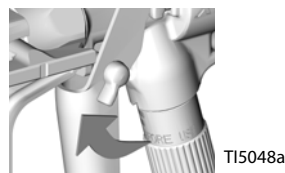
6. Главный воздушный кран стравливающего типа (B).



*Только для цинковых распылителей:* Когда из возвратной трубки начнет вытекать чистый растворитель или жидкость, закройте клапан возвратного трубопровода. Насос остановится.

7. Слегка поверните ручку пневматического регулятора (G) по часовой стрелке, чтобы насос был приведен в действие при выполнении пункта 8.
8. Заправьте или промойте шланг и пистолет, выполнив указанные ниже действия:

- a. Отключите предохранитель спускового механизма пистолета.



- b. Приведите пистолет в действие, направив его в заземленную емкость. Выпускайте из пистолета жидкость до тех пор, пока она не начнет вытекать непрерывной струей. **При промывке:** Нажимайте пусковой курок распылительного пистолета до тех пор, пока из пистолета не потечет промывочный растворитель, затем снова приведите пистолет в действие в течение еще 10-15 секунд.




**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании распылительного пистолета AA увеличьте давление воздуха, повернув регулятор пистолета против часовой стрелки.

- c. Поставьте пистолет на предохранитель.

9. При заправке оборудование готово к распылению; см. раздел **Распыление**, стр. 17.

При промывке, продолжайте с шага 10.

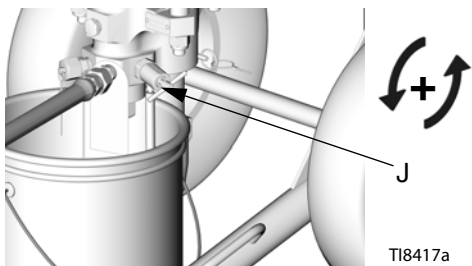
 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Остальные действия относятся только к промывке.

**ВНИМАНИЕ**

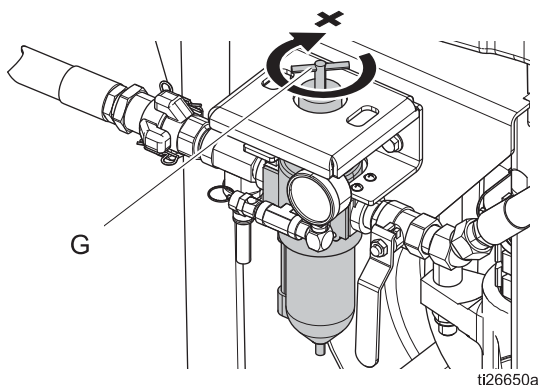
Не заправляйте насос двухкомпонентными материалами через клапан слива / продувки. Перемешанные двухкомпонентные материалы затвердеют в клапане и приведут к его закупориванию.

10. Поверните ручку пневматического регулятора (G) против часовой стрелки вплоть до того момента, когда манометр (E) покажет нулевое значение.
11. Поместите дренажную трубку в заземленную емкость для отходов.

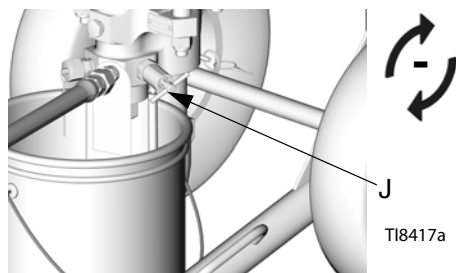
Откройте дренажный/сливной кран (J), медленно вращая его против часовой стрелки.



12. Запустите насос, поворачивая ручку пневматического регулятора (G) по часовой стрелке до тех пор, пока насос не придет в движение.



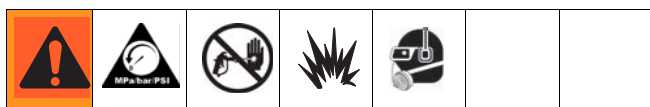
13. Когда из сливной трубки потечет чистый растворитель, закройте клапан слива и продувки (J), поворачивая его по часовой стрелке. Насос остановится.



14. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14. Поместите распылитель на хранение, не удаляя из него растворитель.



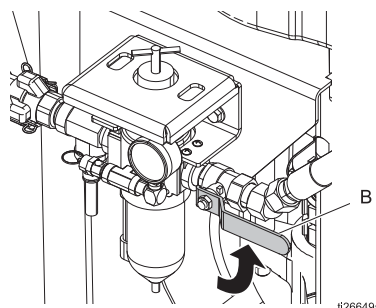
# Распыление



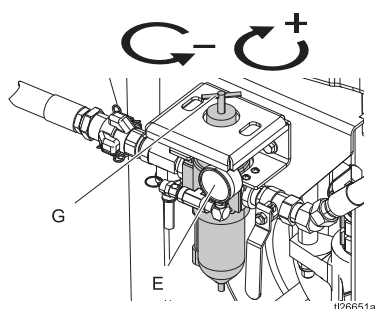
## ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы насоса всухую. В этом случае, он быстро перейдет на высокую скорость, что может привести к повреждениям.

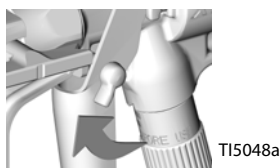
1. Выполните заправку. См. раздел **Заправка/промывка** на стр. 15.
2. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.
3. Установите распылительный наконечник и защитную насадку на пистолет.
4. Главный воздушный кран стравливающего типа (B).



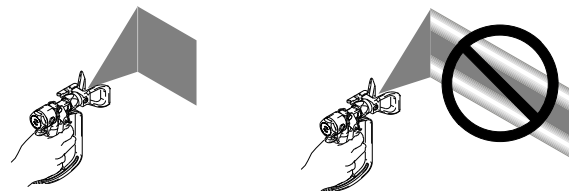
5. Поворачивайте ручку пневматического регулятора (G) до тех пор, пока манометр (E) не покажет желаемое давление. Поворот по часовой стрелке увеличивает давление, а против часовой стрелки – уменьшает.



6. Отключите предохранитель спускового механизма пистолета.

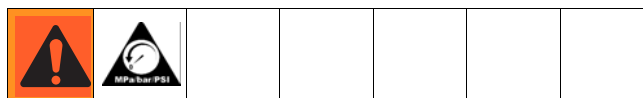


7. Выполните пробный распыл. Прочтите рекомендации изготовителя жидкости. При необходимости скорректируйте показатель. При использовании пистолета AA увеличьте давление в ходе выполнения пробного распыла.



8. *Только для цинковых распылителей:* Если вы не проводите распыление, уменьшите давление воздуха до 2,1 МПа (21 бар, 30 фунтов на кв. дюйм). Откройте возвратный трубопровод и закройте клапан пистолета.
9. По окончании распыления промойте оборудование. См. раздел **Заправка/промывка** на стр. 15.
10. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.

## Циркуляция цинксодержащих жидкостей



1. При распылении цинксодержащих жидкостей следует закрыть клапан возвратного трубопровода. При распылении циркуляция не требуется.
2. Чтобы перекачать жидкость в контейнер подачи, когда вы не проводите распыление, откройте клапан возвратного трубопровода и включите блокиратор пускового курка пистолета. Насос будет продолжать работу.
3. **Всегда снимайте давление** перед остановкой оборудования на ночь, заменой распылительного наконечника и проверкой или техническим обслуживанием какого-либо компонента системы. Во время циркуляции в шланге пистолета присутствует некоторое количество жидкости, которое следует слить.

# Отключение



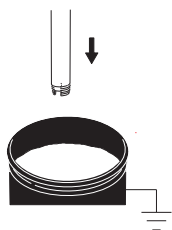
## ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не оставляйте в насосе на ночь воду или жидкость на водной основе. При перекачивании жидкости на водной основе сначала промойте насос водой, а затем каким-либо ингибитором коррозии, например минеральным спиртом (так называемым уайт-спиритом). Сбросьте давление, но оставьте антикоррозийный ингибитор в насосе для защиты деталей от коррозии.

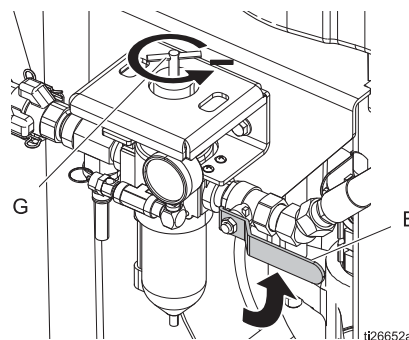
1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.
2. Включите блокиратор пускового курка пистолета.



3. Снимите с пистолета защитное устройство для распылительного наконечника и сам наконечник, затем очистите их раздельно.
4. Поместите сифонную трубку в заземленную металлическую емкость с очищающей жидкостью.



5. Главный воздушный кран стравливающего типа (В). Поверните ручку пневматического регулятора (G) по часовой стрелке, чтобы установить минимально возможное давление жидкости.



6. Отключите предохранитель спускового механизма пистолета.
7. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленной металлической емкости. Нажимайте пусковой курок пистолета до тех пор, пока из пистолета не начнет выходить чистый растворитель



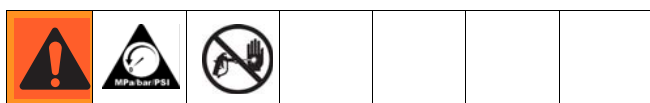
8. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.

# Техническое обслуживание

## График профилактического технического обслуживания

Частота проведения технического обслуживания зависит от условий эксплуатации вашей системы. Составьте график профилактического технического обслуживания с указанием видов работ и времени их выполнения, а затем определите график регулярных проверок вашей системы.

## Ежедневное техническое обслуживание



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При остановке оборудования на ночь, останавливайте насос в нижней точке хода поршня, чтобы избежать засыхания жидкости на выступающей части штока и повреждения щелевых уплотнений. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.

1. Промойте оборудование. См. раздел **Заправка/промывка** на стр. 15.
2. Сбросьте давление. См. раздел **Процедура сброса давления** на стр. 14.
3. Проверьте уплотнительную гайку (S, Рис. 1). Отрегулируйте уплотнения. При необходимости замените жидкость для щелевых уплотнений. Затяните с усилием 34-41 Н•м (25-30 футо-фунтов).
4. Слейте воду из воздушного фильтра.
5. Очистите всасывающую трубку подходящим растворителем. Рекомендуется очищать наружные поверхности распылителя тканью, смоченной совместимым растворителем.
6. Проверьте шланги, трубы и муфты. Каждый раз перед использованием затягивайте все соединения подачи жидкости.
7. Очистите фильтр линии подачи жидкости.

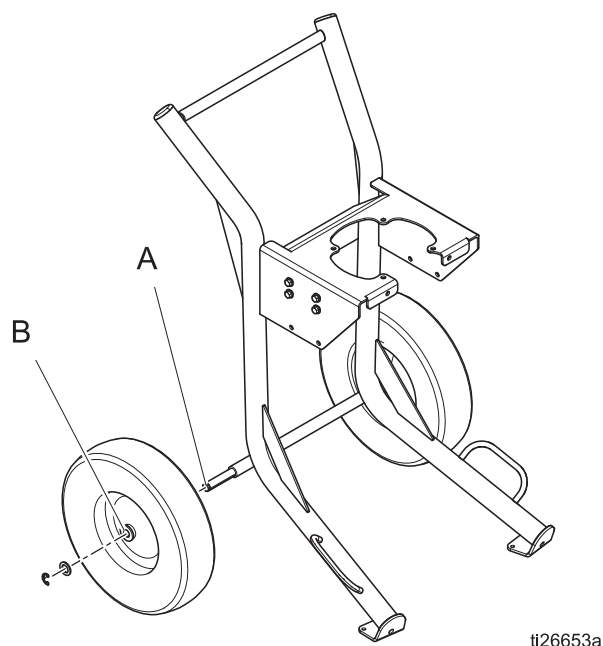
## Защита от коррозии

Всегда промывайте насос до высыхания жидкости на насосной штанге. Никогда не оставляйте в насосе на ночь воду или жидкость на основе воды. Сначала промойте водой или совместимым растворителем, а затем – минеральным спиртом (так называемым уайт-спиритом). Снимите давление и оставьте минеральный спирт (так называемый уайт-спирит) в насосе, чтобы защитить детали от коррозии.

## Техническое обслуживание тележки

Периодически смазывайте вал между точками A и B маловязким маслом. См. Рис. 5.

Поддерживайте чистоту тележки, ежедневно удаляя с нее брызги краски с помощью совместимого растворителя.



ti26653a

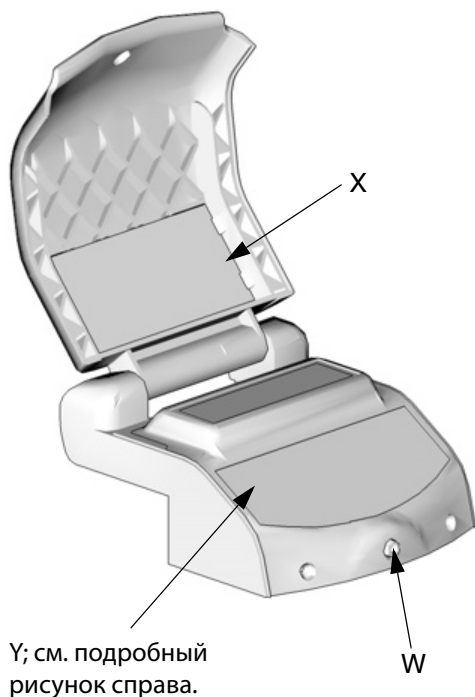
**Рис. 5: Тележка в сборе (на рисунке представлена усиленная тележка)**

# Органы управления и индикаторы модуля DataTrak

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Модуль DataTrak входит в комплект поставки двигателей некоторых моделей.  
См. раздел **Модели**, стр. 4, где приведен перечень моделей, оборудованных модулем DataTrak.

## Условные обозначения для Рис. 6

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| T | Ограничение разгона, в циклах в минуту (устанавливаемое пользователем; 00=OFF=Выкл.)  | PF | Кнопка заправки/промывки (для включения режима заливки/промывки; При включенном режиме заправки/промывки защита от разгона отключена, и счетчик партий продукции [BT] не выполняет подсчет.) |
| U | Объем для нижнего блока (устанавливаемый пользователем)   | RK | Кнопка сброса в исходное состояние (для сброса сообщений о неисправностях; Для обнуления счетчика партий нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд;                                |
| V | Единицы измерения расхода (устанавливаются пользователем: $\updownarrow$ /мин, gpm = галлон/мин [США], gpm = галлон/мин [английская система единиц], oz/min = унция/мин [США], oz/min = унция/мин [английская система единиц], l/min = л/мин или cc/min = куб.см/мин) | CF | Цикл / величина расхода  |
| W | Светодиод (индикатор неисправности, когда светится)   | BT | Счетчик партий продукции   |
| X | Диагностическая справочная карточка (см. ТАБЛИЦА 3, стр. 23)  | GT | Общий счетчик объема подачи  |
| Y | Дисплей   | RT | Переключатель разгона (разрешение/блокировка)  |
|   |   | UT | E1 Опция ошибки (включить/отключить)   |
|   |   | DT | E2 Опция ошибки (включить/отключить)   |
|   |   | ST | E5 Опция ошибки (включить/отключить)   |



T18215a




T18622b





T18623b

Рис. 6. Органы управления и индикаторы модуля DataTrak






# Эксплуатация модуля DataTrak

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать повреждения кнопок DataTrak, не нажимайте их ногтями или острыми предметами, такими как ручки и пластиковые карты.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Модуль DataTrak входит в комплект поставки двигателей некоторых моделей. См. раздел **Модели**, стр. 4, где приведен перечень моделей, оборудованных модулем DataTrak.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание сокращения срока службы аккумулятора дисплей DataTrak (Y) выключается после одной минуты простоя. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.

## Режим настройки


1. См. Рис. 6. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, пока не появится меню настройки.
  2. Для ввода настроек разгона, размера нижнего блока, единиц измерения скорости потока, разрешения разгона и параметров ошибки E1, E2 и E5 нажмите кнопку  для изменения значения, а затем кнопку , чтобы сохранить значение и переместить курсор на следующее поле данных.
-  **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время разгона опции ошибки E1, E2 и E5 разрешены, и на экране настройки появится знак ✓. См. Рис. 6.
3. Переместите курсор на поле включения параметра ошибки E5, а затем снова нажмите кнопку  для выхода из режима настройки.

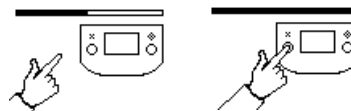
## Режим работы

### Разгон



1. См. Рис. 6. В случае разгона насоса защитный электромагнит приводится в действие и останавливает насос. Светодиодный индикатор (W) начнет мигать, и дисплей (Y) укажет состояние разгона (см. Таблица 3).
2. Для возвращения монитора разгона в исходное состояние следует закрыть главный воздушный клапан (B). Дождитесь, пока воздух полностью не будет стравлен из пневматического двигателя, прежде чем перейти к действию 3. На экране будет последовательно отображаться следующее.




3. Нажмите , чтобы сбросить код диагностики и вернуть электромагнит защиты от разгона в исходное состояние.

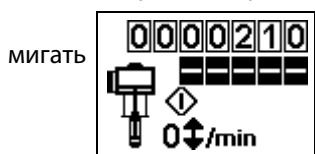



4. Для перезапуска насоса необходимо открыть главный воздушный клапан (B).

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы отключить функцию контроля разгона, переведите систему в режим настройки и установите для параметра разгона (T) значение 0 (ноль) или выключите параметр (RT)  (см. Рис. 6).


## Заправка/промывка


- См. Рис. 6. Для перехода в режим заправки/промывки нажмите любую кнопку, чтобы включился дисплей, а затем нажмите . На дисплее появится мигающий символ заправки и промывки, а светодиод начнет мигать



- При включенном режиме заправки/промывки защита от разгона отключена, и счетчик партий продукции [BT] не выполняет подсчет.
- Для выхода из режима заправки/промывки нажмите любую кнопку, чтобы включился дисплей, а затем нажмите . На дисплее исчезнет символ заправки/промывки, и светодиод перестанет мигать.

## Счетчики

См. Рис. 6. Последняя цифра на счетчике партий (BT) означает десятые доли галлона или литра. Чтобы обнулить счетчик, нажмите любую кнопку для включения дисплея, а затем нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если скорость потока установлена на  /мин, то оба счетчика-сумматора будут показывать количество циклов насоса.

## Дисплей

См. Рис. 6. Дисплей (Y) будет выключен по истечении одной минуты простоя в режиме работы или после трех минут простоя в режиме настройки. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда дисплей выключен, модуль DataTrak продолжает счет циклов.

## Диагностика

Модуль DataTrak может диагностировать некоторые проблемы в работе насоса. Если монитор обнаруживает проблему, светодиодный индикатор (W, см. Рис. 6) будет мигать и на дисплее будет отображен код диагностики. См. Таблица 3.

Для подтверждения диагностики и возврата к нормальному рабочему экрану нажмите один раз кнопку


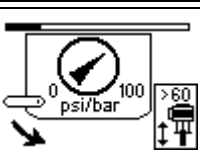



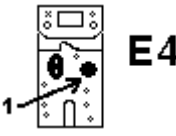
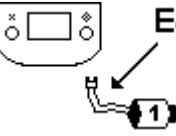


 для включения дисплея, а затем еще раз для сброса диагностического кода.

Таблица 3: Диагностические коды

Знак	Код	Значение кода	Диагностика	Причина
		Разгон	Скорость работы насоса превышает установленное ограничение разгона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличенное давление воздуха.</li> <li>Увеличенный выходной поток жидкости.</li> <li>Прекращена подача жидкости.</li> </ul>
	E-1	Движение вверх	Утечка во время хода поршня вверх.	Поршневой клапан или уплотнения изношены.
	E-2	Движение вниз	Утечка во время хода поршня вниз.	Изношен впускной клапан.
	E-3	Разряжен аккумулятор	Напряжение аккумулятора недостаточно для остановки разгона.	Разряжен аккумулятор. Описание процедуры замены аккумулятора см. в руководстве 311238.
	E-4	Компонент 1 для технического обслуживания	Проблема с остановкой разгона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поврежден электромагнит.</li> <li>Повреждена каретка клапана.</li> </ul>
	E-4	Отсоединенный электромагнит	Электромагнит отсоединен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разъем электромагнита отключен.</li> <li>Повреждены провода электромагнита.</li> </ul>
	E-5	Компонент 2 для технического обслуживания	Проблема с распознаванием движения клапана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разъемы сенсоров отключены.</li> <li>Сенсоры установлены неправильно.</li> <li>Сенсоры повреждены.</li> <li>Повреждена каретка клапана.</li> </ul>
	E-6	Перегорел предохранитель	Предохранитель перегорел.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность электромагнита или его проводки.</li> <li>Чрезмерно высокая температура (более 60°C [140°F]).</li> </ul>

# Устранение неисправностей



1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.
2. Прежде чем разбирать насос, проверьте все возможные проблемы и их причины.

Проблема	Причина	Решение
Оборудование не работает.	Клапан закрыт или засорен.	Очистите воздушную линию; увеличьте подачу воздуха. Проверьте, открыты ли клапаны.
	Шланг подачи жидкости или распылительный пистолет засорен.	Очистите шланг или распылительный пистолет.*
	На поршневом штоке засохла жидкость.	Очистите шток; обязательно останавливайте насос в нижней точке хода поршня и следите за тем, чтобы смачиваемая крышка была заполнена совместимым растворителем.
	Детали пневматического двигателя загрязнены, изношены или повреждены.	Проведите очистку или ремонт пневматического двигателя. См. руководство по эксплуатации двигателя.
	Модуль DataTrak подает сигнал о разгоне.	См. раздел <b>Эксплуатация модуля DataTrak-Разгон</b> а стр. 21.
Малая подача при ходе в обоих направлениях.	Линия подачи воздуха закупорена или подача воздуха недостаточная. Клапаны закрыты или засорены.	Очистите воздушную линию; увеличьте подачу воздуха. Проверьте, открыты ли клапаны.
	Забит шланг жидкости или пистолет-распылитель; слишком мал внутренний диаметр шланга.	Очистите шланг или пистолет-распылитель; используйте шланг большего внутреннего диаметра.
	Обледенение пневмодвигателя.	Откройте противообледенительное устройство, см. стр. 12.
Низкий выпуск насоса при ходе поршня вниз.	Открыт или изношен впускной клапан.	Очистите впускной клапан или проведите его обслуживание.
	Жидкость отличается высокой вязкостью.	Отрегулируйте впускные распорки.
Низкая подача при ходе вверх.	Открыт или изношен поршневой клапан или уплотнения.	Очистите поршневой клапан; замените уплотнения.
	Самостоятельно увеличилось всасывающее отверстие.	Пополните запас жидкости и произведите заправку насоса. Очистите всасывающую трубку.
Самостоятельно увеличилось всасывающее отверстие.	Жидкость отличается высокой вязкостью.	Уменьшите вязкость, отрегулируйте впускные распорки.
	Открыт или изношен поршневой клапан или уплотнения.	Очистите поршневой клапан; замените уплотнения.
	Открыт или изношен впускной клапан.	Очистите впускной клапан или проведите его обслуживание.
	Оборудование работает медленно.	Возможно обледенение.
Насос включается и выключается или не поддерживает давление при остановке.	Обратные клапаны или уплотнения изношены.	Выполните техническое обслуживание нижнего блока насоса. См. раздел <b>Извлечение нижнего блока Xtreme</b> , стр. 25, а также руководство по эксплуатации нижних блоков насосов Xtreme (311762).
В жидкости имеются пузырьки воздуха.	Ослаблена затяжка соединений линии всасывания	Затяните. Нанесите на соединения совместимый жидкий резьбовой герметик или оберните соединения тефлоновой лентой.
Плохое качество покрытия или неравномерная форма распыла.	В пистолете поддерживается неверное давление жидкости.	См. инструкцию по эксплуатации пистолета; прочтите рекомендации изготовителя используемой жидкости.
	Жидкость слишком густая или слишком жидкая.	Отрегулируйте вязкость жидкости; прочтите рекомендации изготовителя жидкости.
	Загрязнен, изношен или поврежден пистолет-распылитель.	Проведите техническое обслуживание пистолета-распылителя. См. инструкцию по эксплуатации пистолета.

\* Для определения закупорки в шланге подачи жидкости или в пистолете выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14. Отсоедините шланг подачи жидкости и установите под выпускным отверстием насоса емкость для сбора жидкости. Включите достаточную подачу воздуха для запуска насоса. Если насос запускается, это означает, что шланг жидкости или распылительный пистолет забит.

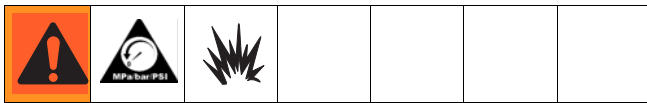


# Извлечение нижнего блока Xtreme

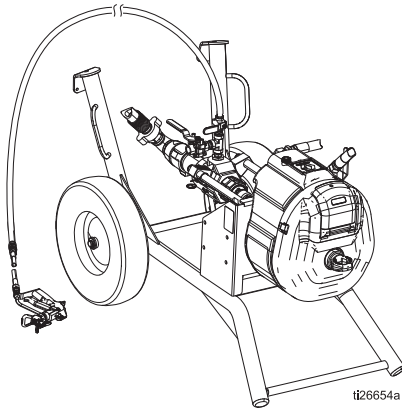
## Необходимые инструменты

- Комплект разводных гаечных ключей
- Динамометрический ключ
- Резиновый молоток
- Смазка для резьбы
- Противозадирный смазочный материал 222955.
- Loctite® 2760™ или аналог.

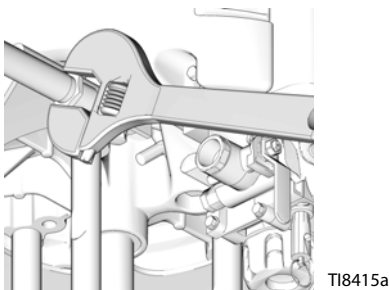
## Отсоединение и подсоединение нижнего блока



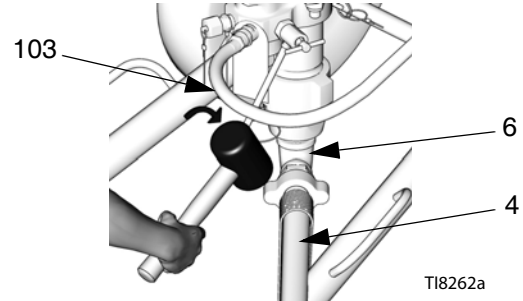
1. Выполните промывку насоса, см. раздел **Заправка/промывка**, стр. 15. При остановке насоса поршень должен всегда находиться в нижнем положении. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.
2. Отклоните тележку назад.



3. Отсоедините шланг подачи воздуха.



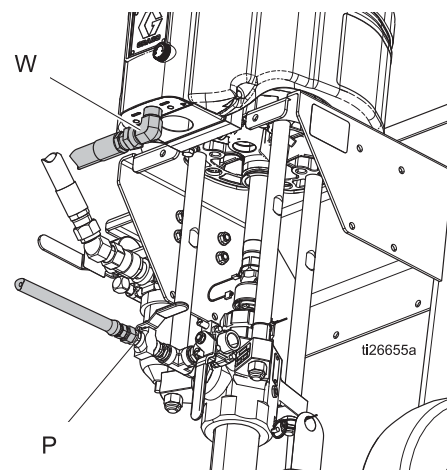
4. Отсоедините шланг подачи жидкости (103). Отсоедините всасывающий шланг (4). Удерживайте фитинг (6) выпускного отверстия для жидкости гаечным ключом, чтобы не ослабить его при отсоединении всасывающего шланга.



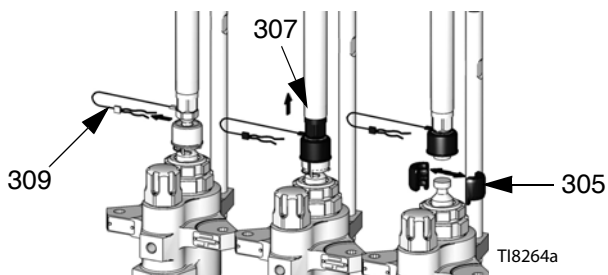
Не поднимайте насос за подъемное кольцо, если его общий вес превышает 250 кг (550 фунтов).						

<b>ВНИМАНИЕ</b>						
Будьте осторожны при отсоединении нижнего блока насоса; его масса может достигать 25 кг (55 фунтов). Принимайте соответствующие меры предосторожности.						

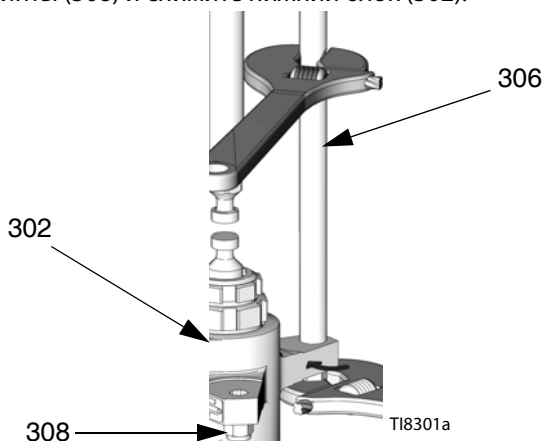
5. Пометьте положение выпускного отверстия для жидкости (P) основания относительно впускного отверстия (W) двигателя для упрощения процедуры выравнивания при сборке. Если двигатель не нуждается в обслуживании, оставьте его на опоре.




- Снимите зажим (309) и сдвиньте крышку муфты (307) вверх, чтобы снять муфту (305).




- С помощью гаечного ключа удерживайте плоские поверхности стяжных шпилек (306), чтобы предотвратить их поворачивание. Выкрутите винты (308) и снимите нижний блок (302).



- Сведения о техническом обслуживании нижнего блока см. в инструкции по эксплуатации нижних блоков Xtreme (311762). Сведения о техническом обслуживании двигателя см. в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя.
- Верните нижний блок на место, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Затяните гайки (308) с усилием 68-81 Н·м (50-60 футо-фунтов).

## Крепление оборудования на стене

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед монтажом насосных аппаратов на стену выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 14.

- Убедитесь, что стена достаточно прочна, чтобы выдержать вес насоса в сборе, принадлежностей, жидкости, шлангов и нагрузки, возникающие во время работы насоса.
- Просверлите четыре отверстия диаметром 11 мм (7/16 дюйма), используя кронштейн в качестве шаблона. Используйте в кронштейне любые из трех групп монтажных отверстий. См. раздел **Насосные агрегаты с нижними блоками L290C# (степень сжатия 16:1, 25:1, 45:1)** на стр. 50.
- Закрепите кронштейн в стене винтами и шайбами, предназначенными для крепления в стенной конструкции.
- Прикрепите блок насоса к монтажному кронштейну (213).
- Присоедините шланги подачи воздуха и жидкости. См. раздел **Настройка**, стр. 13.

# Детали безвоздушного распылителя Xtreme

На рисунке представлен распылитель в полной комплектации (вкл. шланг и пистолет)

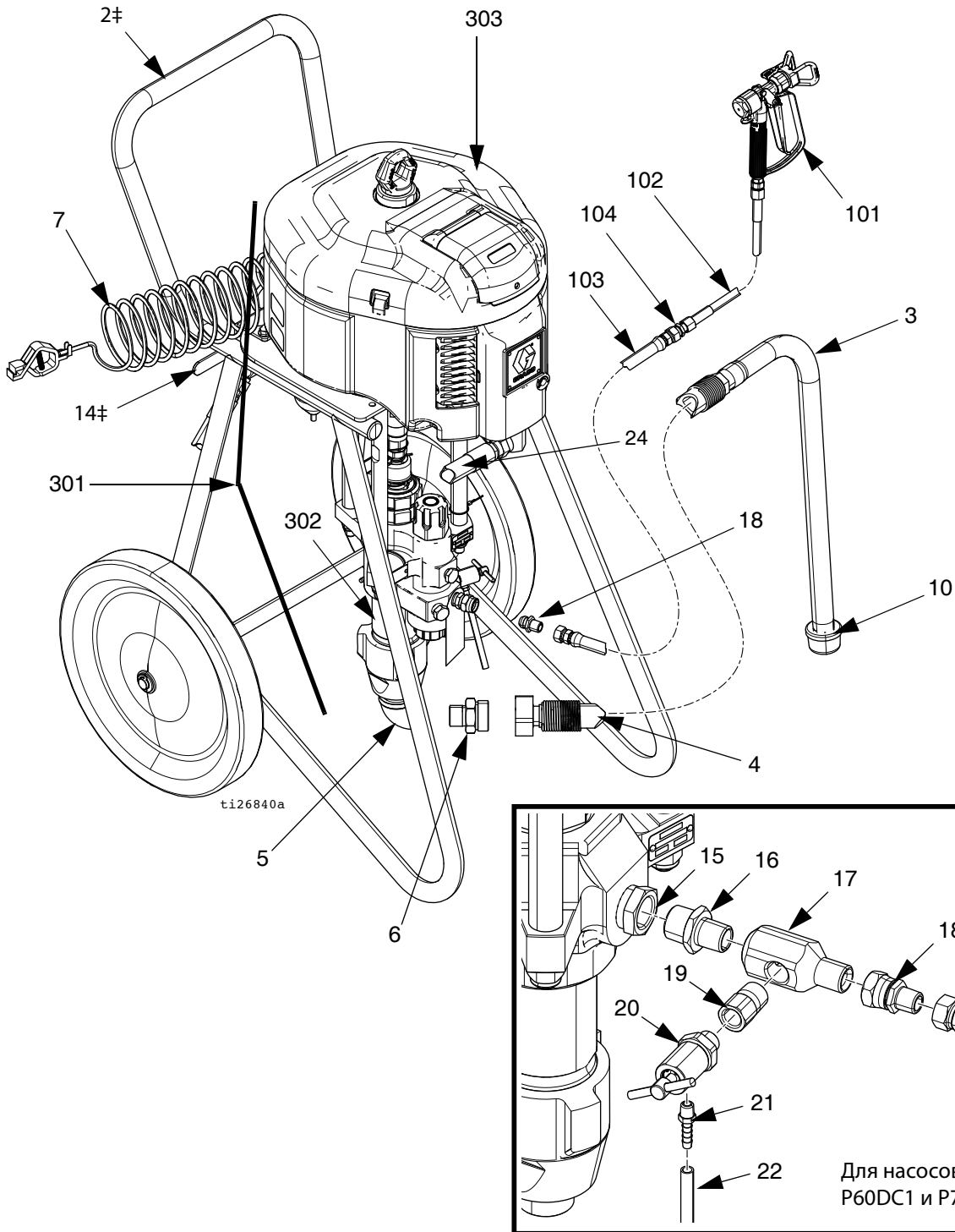


Рис. 7: Показана модель X45DL1

# Детали безвоздушного распылительного аппарата с бункером

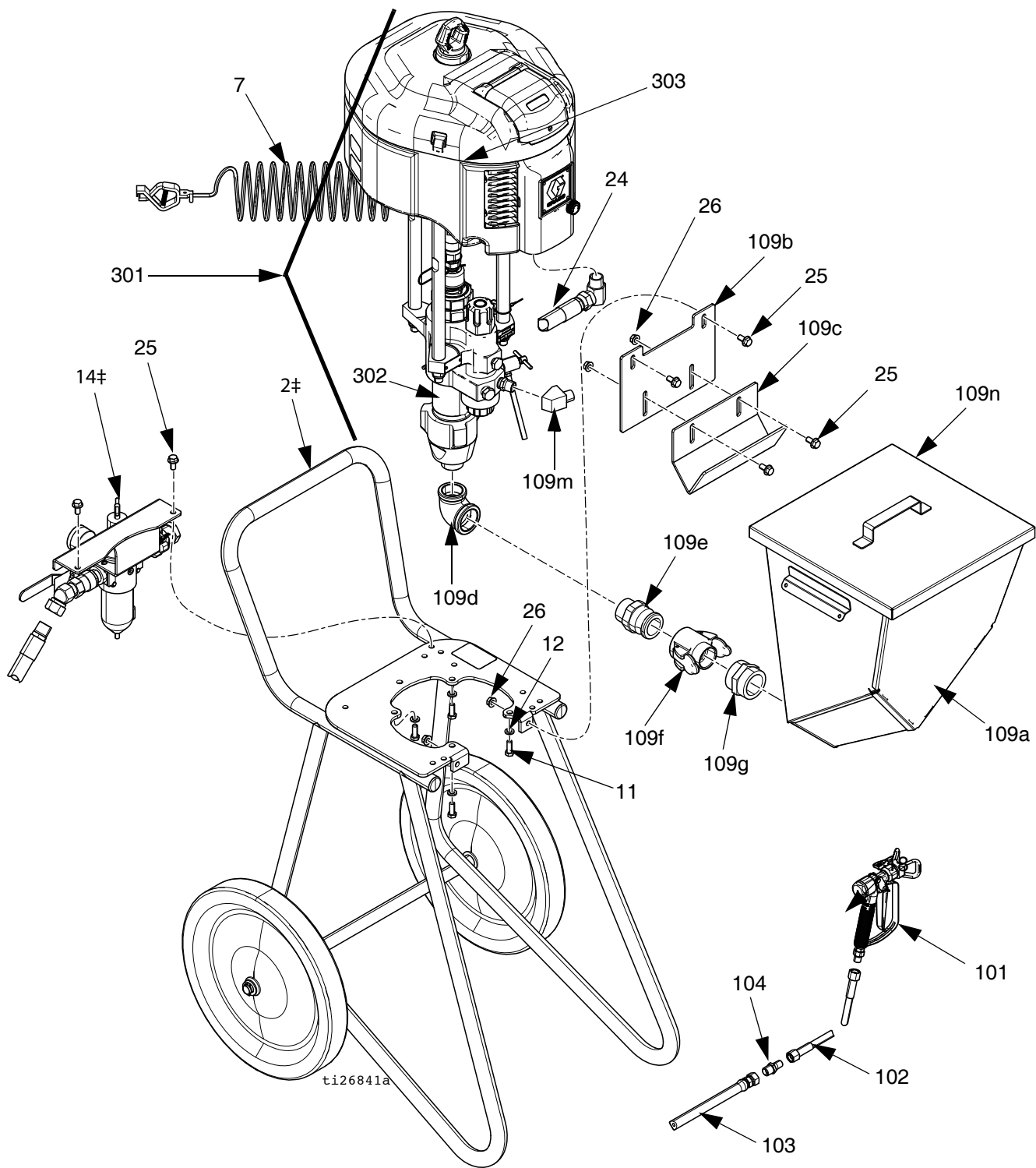
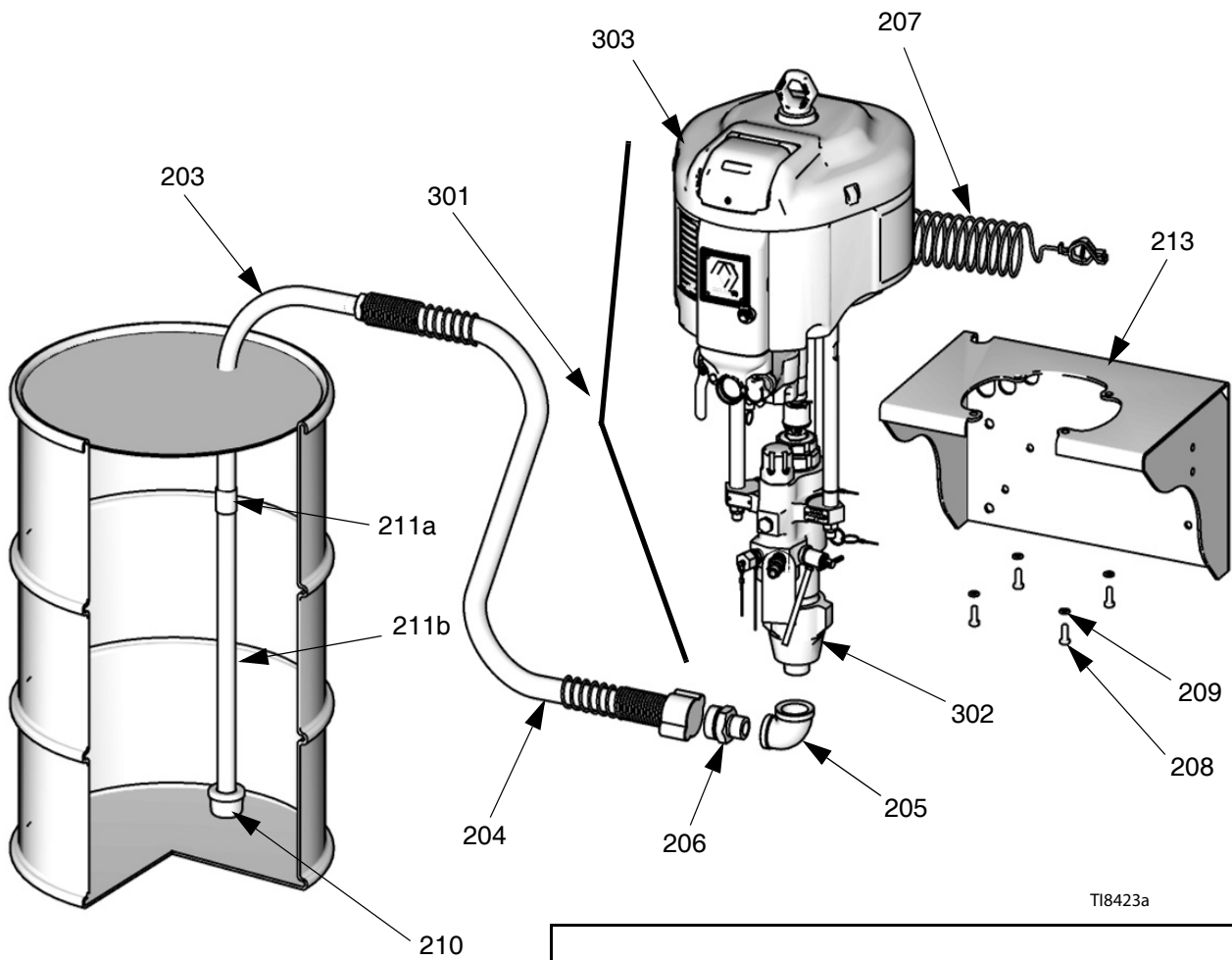
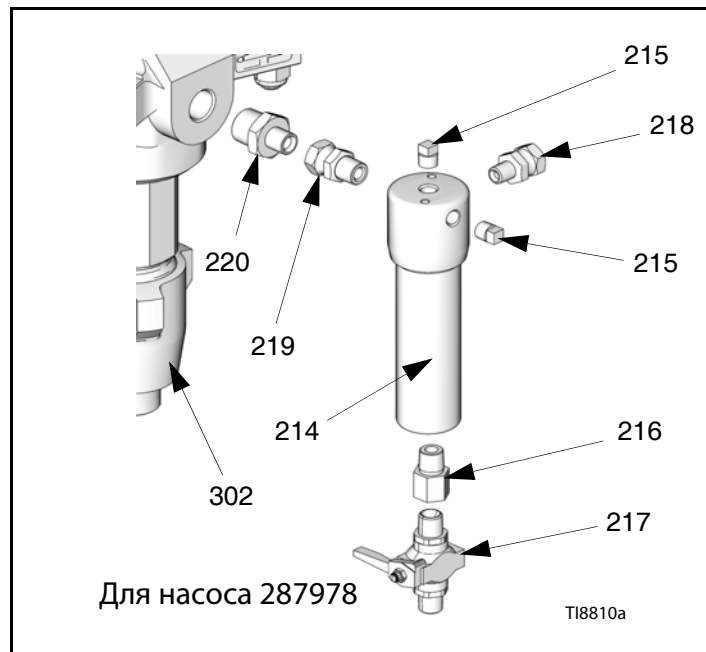


Рис. 8: Показана модель X25DL5

# Детали настенного аппарата Xtreme



T18423a



T18810a

Рис. 9: Настенный аппарат

## Спецификация деталей безвоздушных распылительных аппаратов Xtreme

В приведенной ниже таблице перечисляются главные компоненты и номера деталей каждого безвоздушного распылительного аппарата. Детали, используемые во всех моделях, см. в разделе **Общие детали**, начиная со стр. 35.

Конкретный номер артикула аппарата и информацию об установленном бункере см. в разделе **Варианты исполнения с бункером**, стр. 34.

### Спецификация компонентов всех безвоздушных распылительных аппаратов

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X25DH1	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DL1	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DH2	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DL2	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DW2	P25EC4	L290C2	N34DT0
X25DH3	P25DC2	L290C2	N34DN0
X25DL3	P25DC2	L290C2	N34DN0
X25DH4	P25DC2	L290C2	N34DN0
X25DL4	P25DC2	L290C2	N34DN0
X25DW4	P25DC4	L290C2	N34DN0
X25DH5	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DL5	P25EC2	L290C2	N34DT0
X25DH6	P25DC2	L290C2	N34DN0
X25DL6	P25DC2	L290C2	N34DN0
X30DH1	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DL1	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DH2	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DL2	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DW2	P30EC4	L220C2	N34DT0
X30DH3	P30DC2	L220C2	N34DN0
X30DL3	P30DC2	L220C2	N34DN0
X30DH4	P30DC2	L220C2	N34DN0
X30DL4	P30DC2	L220C2	N34DN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X30DW4	P30DC4	L220C2	N34DN0
X30DH5	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DL5	P30EC2	L220C2	N34DT0
X30DH6	P30DC2	L220C2	N34DN0
X30DL6	P30DC2	L220C2	N34DN0
X35DH1	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DL1	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DH2	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DL2	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DW2	P35EC4	L115C2	N22DT0
X35DH3	P35DC2	L115C2	N22DN0
X35DL3	P35DC2	L115C2	N22DN0
X35DH4	P35DC2	L115C2	N22DN0
X35DL4	P35DC2	L115C2	N22DN0
X35DW4	P35DC4	L115C2	N22DN0
X35DH5	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DL5	P35EC2	L115C2	N22DT0
X35DH6	P35DC2	L115C2	N22DN0
X35DL6	P35DC2	L115C2	N22DN0
X40DH1	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DL1	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DH2	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DL2	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DW2	P40EC4	L180C2	N34DT0
X40DH3	P40DC2	L180C2	N34DN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X40DL3	P40DC2	L180C2	N34DN0
X40DH4	P40DC2	L180C2	N34DN0
X40DL4	P40DC2	L180C2	N34DN0
X40DW4	P40DC4	L180C2	N34DN0
X40DH5	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DL5	P40EC2	L180C2	N34DT0
X40DH6	P40DC2	L180C2	N34DN0
X40DL6	P40DC2	L180C2	N34DN0
X45DH1	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DL1	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DH2	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DL2	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DW2	P45EC4	L290C2	N65DT0
X45DH3	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DL3	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DH4	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DL4	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DW4	P45DC4	L290C2	N65DN0
X45DH5	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DL5	P45EC2	L290C2	N65DT0
X45DH6	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DH7	P45DC1	B290C1	N65DN0
X45DL6	P45DC2	L290C2	N65DN0
X45DL7	P45DC1	B290C1	N65DN0
X45LH1	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LL1	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LH2	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LL2	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LW2	P45MC4	L290C2	N65LT0
X45LH3	P45LC2	L290C2	N65LN0
X45LL3	P45LC2	L290C2	N65LN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X45LH4	P45LC2	L290C2	N65LN0
X45LL4	P45LC2	L290C2	N65LN0
X45LW4	P45LC4	L290C2	N65LN0
X45LH5	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LL5	P45MC2	L290C2	N65LT0
X45LH6	P45LC2	L290C2	N65LN0
X45LL6	P45LC2	L290C2	N65LN0
X46DH1	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DL1	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DH2	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DL2	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DW2	P46EC4	L145C2	N34DT0
X46DH3	P46DC2	L145C2	N34DN0
X46DL3	P46DC2	L145C2	N34DN0
X46DH4	P46DC2	L145C2	N34DN0
X46DL4	P46DC2	L145C2	N34DN0
X46DW4	P46DC4	L145C2	N34DN0
X46DH5	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DL5	P46EC2	L145C2	N34DT0
X46DH6	P46DC2	L145C2	N34DN0
X46DL6	P46DC2	L145C2	N34DN0
X50DH1	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DL1	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DH2	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DL2	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DW2	P50EC4	L250C2	N65DT0
X50DH3	P50DC2	L250C2	N65DN0
X50DL3	P50DC2	L250C2	N65DN0
X50DH4	P50DC2	L250C2	N65DN0
X50DL4	P50DC2	L250C2	N65DN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X50DW4	P50DC4	L250C2	N65DN0
X50DH5	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DL5	P50EC2	L250C2	N65DT0
X50DH6	P50DC2	L250C2	N65DN0
X50DL6	P50DC2	L250C2	N65DN0
X50LH1	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LL1	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LH2	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LL2	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LW2	P50MC4	L250C2	N65LT0
X50LH3	P50LC2	L250C2	N65LN0
X50LL3	P50LC2	L250C2	N65LN0
X50LH4	P50LC2	L250C2	N65LN0
X50LL4	P50LC2	L250C2	N65LN0
X50LW4	P50LC4	L250C2	N65LN0
X50LH5	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LL5	P50MC2	L250C2	N65LT0
X50LH6	P50LC2	L250C2	N65LN0
X50LL6	P50LC2	L250C2	N65LN0
X55DH1	P55EC2	L115C2	N34DT0
X55DL1	P55EC2	L115C2	N34DT0
X55DH2	P55EC2	L115C2	N34DT0
X55DL2	P55EC2	L115C2	N34DT0
X55DW2	P55EC4	L115C2	N34DT0
X55DH3	P55DC2	L115C2	N34DN0
X55DL3	P55DC2	L115C2	N34DN0
X55DH4	P55DC2	L115C2	N34DN0
X55DL4	P55DC2	L115C2	N34DN0
X55DW4	P55DC4	L115C2	N34DN0
X55DH5	P55EC2	L115C2	N34DT0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X55DL5	P55EC2	L115C2	N34DT0
X55DH6	P55DC2	L115C2	N34DN0
X55DL6	P55DC2	L115C2	N34DN0
X60DH1	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DL1	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DH2	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DL2	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DW2	P60EC4	L220C2	N65DT0
X60DH3	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DL3	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DH4	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DL4	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DW4	P60DC4	L220C2	N65DN0
X60DH5	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DL5	P60EC2	L220C2	N65DT0
X60DH6	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DH7	P60DC1	B220C1	N65DN0
X60DL6	P60DC2	L220C2	N65DN0
X60DL7	P60DC1	B220C1	N65DN0
X60LH1	P60MC2	L220C2	N65LT0
X60LL1	P60MC2	L220C2	N65LT0
X60LH2	P60MC2	L220C2	N65LT0
X60LL2	P60MC2	L220C2	N65LT0
X60LW2	P60MC4	L220C2	N65LT0
X60LH3	P60LC2	L220C2	N65LN0
X60LL3	P60LC2	L220C2	N65LN0
X60LH4	P60LC2	L220C2	N65LN0
X60LL4	P60LC2	L220C2	N65LN0
X60LW4	P60LC4	L220C2	N65LN0
X60LH5	P60MC2	L220C2	N65LT0
X60LL5	P60MC2	L220C2	N65LT0



Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X60LH6	P60LC2	L220C2	N65LN0
X60LL6	P60LC2	L220C2	N65LN0
X70DH1	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DL1	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DH2	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DL2	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DW2	P70EC4	L180C2	N65DT0
X70DH3	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DL3	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DH4	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DL4	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DW4	P70DC4	L180C2	N65DN0
X70DH5	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DL5	P70EC2	L180C2	N65DT0
X70DH6	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DH7	P70DC1	B180C1	N65DN0
X70DL6	P70DC2	L180C2	N65DN0
X70DL7	P70DC1	B180C1	N65DN0
X70LH1	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LL1	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LH2	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LL2	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LW2	P70MC4	L180C2	N65LT0
X70LH3	P70LC2	L180C2	N65LN0
X70LL3	P70LC2	L180C2	N65LN0
X70LH4	P70LC2	L180C2	N65LN0
X70LL4	P70LC2	L180C2	N65LN0
X70LW4	P70LC4	L180C2	N65LN0
X70LH5	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LL5	P70MC2	L180C2	N65LT0
X70LH6	P70LC2	L180C2	N65LN0
X70LL6	P70LC2	L180C2	N65LN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X80DH1	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DL1	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DH2	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DL2	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DW2	P80EC4	L085C2	N34DT0
X80DH3	P80DC2	L085C2	N34DN0
X80DL3	P80DC2	L085C2	N34DN0
X80DH4	P80DC2	L085C2	N34DN0
X80DL4	P80DC2	L085C2	N34DN0
X80DW4	P80DC4	L085C2	N34DN0
X80DH5	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DL5	P80EC2	L085C2	N34DT0
X80DH6	P80DC2	L085C2	N34DN0
X80DL6	P80DC2	L085C2	N34DN0
X90DH1	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DL1	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DH2	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DL2	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DW2	P90EC4	L145C2	N65DT0
X90DH3	P90DC2	L145C2	N65DN0
X90DL3	P90DC2	L145C2	N65DN0
X90DH4	P90DC2	L145C2	N65DN0
X90DL4	P90DC2	L145C2	N65DN0
X90DW4	P90DC4	L145C2	N65DN0
X90DH5	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DL5	P90EC2	L145C2	N65DT0
X90DH6	P90DC2	L145C2	N65DN0
X90DL6	P90DC2	L145C2	N65DN0

Распылительный аппарат	Идентификационный номер и описание		
	301	302	303
	Насос (см. стр. 43)	Нижний блок (см. руководство 311762)	Двигатель (см. руководство 311238)
X90LH1	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LL1	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LH2	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LL2	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LW2	P90MC4	L145C2	N65LT0
X90LH3	P90LC2	L145C2	N65LN0
X90LL3	P90LC2	L145C2	N65LN0
X90LH4	P90LC2	L145C2	N65LN0
X90LL4	P90LC2	L145C2	N65LN0
X90LW4	P90LC4	L145C2	N65LN0
X90LH5	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LL5	P90MC2	L145C2	N65LT0
X90LH6	P90LC2	L145C2	N65LN0
X90LL6	P90LC2	L145C2	N65LN0

### Варианты исполнения с бункером

Если в комплектацию распылителя входит какой-либо бункер, для определения его типа можно использовать приведенную ниже таблицу. Например, X60DH5 обозначает комплект безвоздушного распылителя с бункером, пистолетом-распылителем, шлангом и модулем DataTrak.

Символ 6	Вариант
5	Аппарат с бункером; полный комплект оборудования с модулем DataTrak
6	Аппарат с бункером; полный комплект оборудования без модуля DataTrak
7	Нижний блок без встроенного фильтра для жидкости

### Обозначение двигателей

<b>Первый символ</b>	Двигатель	N (пневматический двигатель NXT)
<b>Второй и третий символ</b>	Кол-во куб. см на ход	65 = 6500 34 = 3400 22 = 2200
<b>Четвертый символ</b>	Вид вытяжного вентилятора	D = Противообледенительный L = Низкошумный R = Удаленный
<b>Пятый символ</b>	Мониторинг данных	N = Отсутствует T = DataTrak H = Линейный датчик высокого уровня
<b>Шестой символ</b>	Не используется	0 = Не используется

## Общие детали

### Безвоздушные распылительные аппараты

Указанные ниже детали входят в комплектацию каждого безвоздушного распылительного аппарата.

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
2#		ТЕЛЕЖКА	1
	24Y078	Усиленная (H)	
	24Y349	Облегченная (L)	
3	197682	ТРУБКА всасывающая	1
4	247301	ШЛАНГ всасывающий, 1 дюйм, NPT x быстродействующее соединение, 1,8 м	1
5	116401	ПЕРЕХОДНИК коленчатый	1
6	116402	ПЕРЕХОДНИК, быстроразъемное соединение	1
7	244524	ПРОВОД, заземление, в сборе с зажимом	1
10	181072	ФИЛЬТР сетчатый, впускной	1
11	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	4
12	100133	ШАЙБА, стопорная	4
13◆	247312	ПЛАСТИНА, комплект переходника (вкл. детали 13a–13b) для пневматических двигателей NXT 2200	1
13a*		ГАЙКА стопорная	4
13b*		ПЛАСТИНА переходная	1
14#		ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	1
	24Y101	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для усиленной тележки;	
	24E025	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для облегченной тележки; см. руководство ЗА0293	
15†	158586	ФИТИНГ, втулки	1
16	157191	ФИТИНГ, переходной	1
17	15R873	ФИТИНГ, тройниковый, 1/2	1
18	162505	ФИТИНГ, штуцер, шарнирный	1
19	121433	ФИТИНГ, втулка, 1/2x3/8	1
20	245143	КЛАПАН давления, стравливающий	1
21	116746	ФИТИНГ зазубренный	1
22	116750	ТРУБКА полиамидная	1
23		ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	1
	113498	110 фунтов на кв. дюйм, модели X25-X70	
	103347	100 фунтов на кв. дюйм, модели X80	
	116643	90 фунтов на кв. дюйм, модели X90	
24		ЛИНИЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА	1
	17G072	Усиленная	
	240900	Облегченная	
25	112395	ВИНТ	4
26	112958	ГАЙКА	4

◆ Только для моделей X35\*\*\*.

† Детали, входящие только в комплектацию моделей X45D\*7 и X60D\*7.

\* На иллюстрациях отсутствует.

# Для определения правильного номера артикула см. стр. 42

Указанные ниже детали входят только в состав безвоздушных распылителей в полной комплектации.

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
101		ПИСТОЛЕТ распылительный	1
	XTR504	Распылительный пистолет XTR5 только для моделей со степенью сжатия от 25:1 до 50:1	
	XTR704	Распылительный пистолет XTR7 только для моделей со степенью сжатия от 55:1 до 90:1	
102		ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 1/4 дюйма, внутренняя резьба 1/4 NPSM с обоих концов; 1,8 м	1
	H42506	Модели со степенью сжатия от 25:1 до 45:1	
	H52506	Модели со степенью сжатия от 46:1 до 55:1	
	H72506	Модели со степенью сжатия от 60:1 до 90:1	
103		ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 3/8 дюйма, 3/8 NPSM (внутр. резьба с обоих концов); 15,24 м	1
	H43850	Модели со степенью сжатия от 25:1 до 45:1	
	H53850	Модели со степенью сжатия от 46:1 до 55:1	
	H73850	Модели со степенью сжатия от 60:1 до 90:1	
104	164856	ШЛАНГ, для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 3/8 дюйма, внутренняя резьба 3/8 NPSM с обоих концов; длина 15,24 м	1

## Безвоздушные распылительные аппараты с бункерами

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
2#		ТЕЛЕЖКА	1
	24Y078	Усиленная (H)	
	24Y349	Облегченная (L)	
7	244524	ПРОВОД, заземление, в сборе с зажимом	1
11	100101	ВИНТ, крепежный, с шестигранной головкой	4
12	100133	ШАЙБА, стопорная	4
13◆	247312	ПЛАСТИНА, переходная, комплект деталей (вкл. позиции а–b) для пневматических двигателей NXT 2200	1
13a*		ГАЙКА стопорная	4
13b*		ПЛАСТИНА переходная	1
14#		Пневматические органы управления	1
	24Y101	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для усиленной тележки; см. руководство ЗА0293	
	24E025	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для облегченной тележки; см. руководство ЗА0293	
18	162505	ФИТИНГ, для шарнирного штуцера; внутренняя резьба 1/2 дюйма × наружная резьба 3/8 дюйма	1
23		ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	1
	113498	110 фунтов на кв. дюйм, модели Х25-Х70	
	103347	100 фунтов на кв. дюйм, модели Х80	
	116643	90 фунтов на кв. дюйм, модели Х90	
24		ЛИНИЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА	1
	17G072	Усиленная	
	240900	Облегченная	
25	112395	ВИНТ	4
26	112958	ГАЙКА	4
101		ПИСТОЛЕТ распылительный	1
	XTR504	Распылительный пистолет XTR5 только для моделей со степенью сжатия от 25:1 до 50:1	
	XTR704	Распылительный пистолет XTR7 только для моделей со степенью сжатия от 55:1 до 90:1	
102		ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 1/4 дюйма, внутренняя резьба 1/4 NPSM с обоих концов; 1,8 м	1
	H42506	Модели со степенью сжатия от 25:1 до 45:1	
	H52506	Модели со степенью сжатия от 46:1 до 55:1	
	H72506	Модели со степенью сжатия от 60:1 до 90:1	
103		ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 3/8 дюйма, 3/8 NPSM (внутр. резьба с обоих концов); 15,24 м	1
	H43850	Модели со степенью сжатия от 25:1 до 45:1	
	H53850	Модели со степенью сжатия от 46:1 до 55:1	
	H73850	Модели со степенью сжатия от 60:1 до 90:1	
104	164856	ФИТИНГ ниппельный, редуцированный; 3/8 × 1/4 NPT(наруж. резьба)	1
109	24X570	БУНКЕР, комплект деталей (вкл. позиции а - n)	1
109a	17E114	БУНКЕР для жидкости	1
109b	17C474	КРОНШТЕЙН бункера	1
109c	17D554	КРОНШТЕЙН для бункера, подвесной	1
109d	126939	КОЛЕНО	1
109e	17C692	ФИТИНГ соединительный, для бункера	1
109f	128095	Сцепные быстроразъемные соединения (Cam&Groove)	1
109g	128094	ВТУЛКА	1
109m	15M987	ФИТИНГ коленчатый, 90 град.	1
109n*	16U537	КРЫШКА	1

◆ Только для моделей Х35\*\*\*.

\* не показано

# Для определения правильного номера артикула см. стр. 42.

## Настенные крепления


Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
203	197682	ТРУБКА всасывающая	1
204	247302	ШЛАНГ всасывающий, 1 дюйм, NPT × быстродействующее соединение, 3 м	1
205	116401	ПЕРЕХОДНИК коленчатый	1
206	116402	ПЕРЕХОДНИК, быстроразъемное соединение	1
207	244524	ПРОВОД заземления, в сборе с зажимом	1
208	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	4
209	100133	ШАЙБА, стопорная	4
210	181072	ФИЛЬТР сетчатый, впускной	1
211	245136	ТРУБКА впускная, удлинительная (вкл. позиции 211a–211b)	1
211a		МУФТА трубная, 1 дюйм	1
211b		ТРУБКА впускная	1
213	255143	КРОНШТЕЙН (W), монтажный (вкл. позиции 208–209)	1
214◆	247312	ПЛАСТИНА переходная, комплект деталей (вкл. позиции 214a–214b) для пневматических двигателей NXT 2200	1
214a*		ГАЙКА стопорная	4
214b*		ПЛАСТИНА переходная	1

◆ Только для моделей Х35\*\*\*.

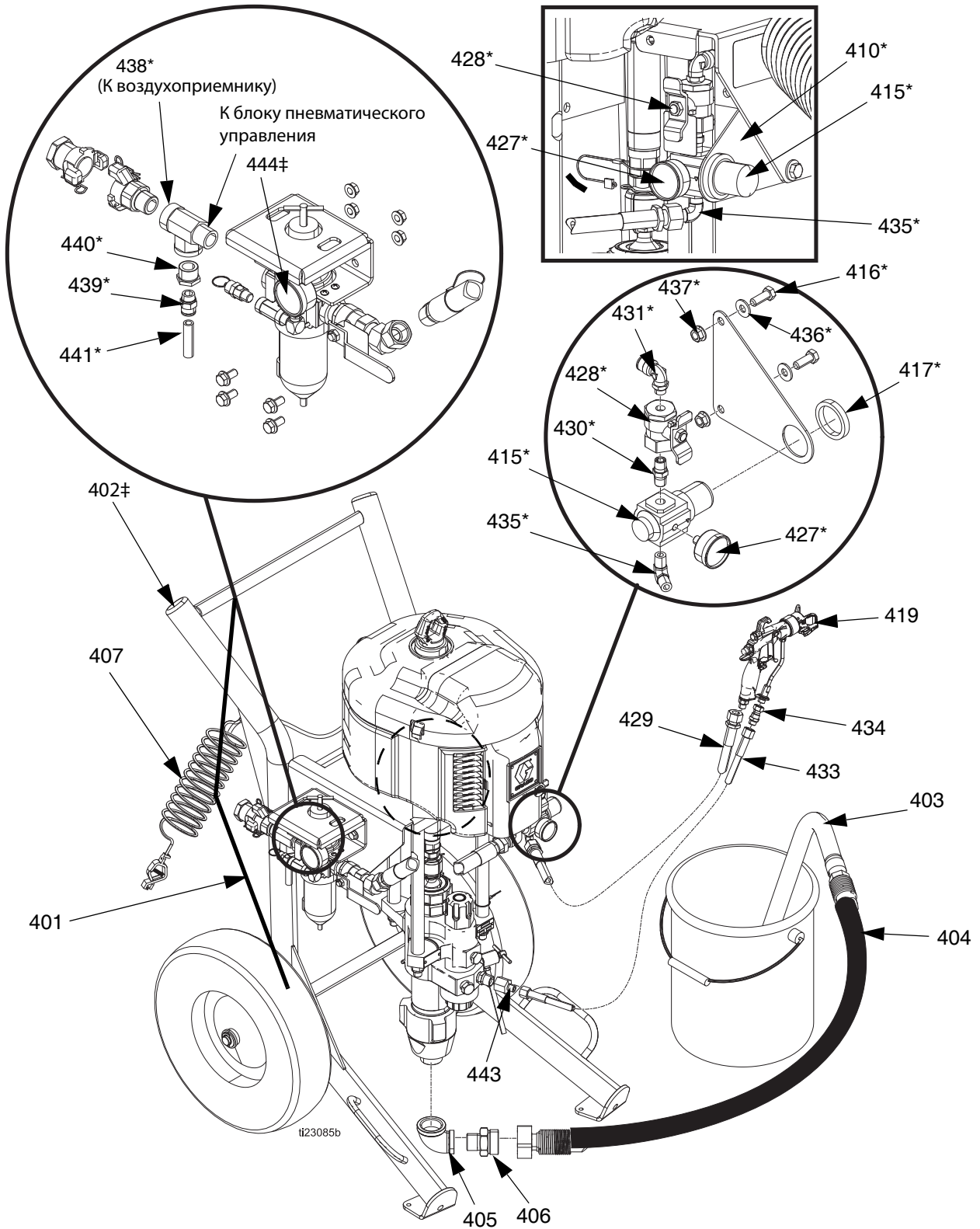
\* не показано.

## Настенная система 287978

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
203	197682	ТРУБКА всасывающая	1
204	247302	ШЛАНГ всасывающий, 1 дюйм, NPT × быстродействующее соединение, 3 м	1
205	116401	ПЕРЕХОДНИК коленчатый	1
206	116402	ПЕРЕХОДНИК, быстроразъемное соединение	1
207	244524	ПРОВОД заземления, в сборе с зажимом	1
208	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	4
209	100133	ШАЙБА, стопорная	4
210	181072	ФИЛЬТР сетчатый, впускной	1
211	245136	ТРУБКА впускная, удлинительная (вкл. позиции 211a–211b)	1
211a		МУФТА трубная, 1 дюйм	1
211b		ТРУБКА впускная	1
213	255143	КРОНШТЕЙН (W), монтажный (вкл. позиции 208–209)	1
214	218029	ФИЛЬТР жидкостный	1
215	100509	ЗАГЛУШКА трубная	2
216	150286	ПЕРЕХОДНИК, 2 × 3/8-18 NPT	1
217	210658	КЛАПАН шаровой	1
218	157705	ШТУЦЕР шарнирный; 3/8-18 NPSM × 1/4-18 NPT	1
219	155665	ШТУЦЕР переходной; 3/8-18 NPSM × 3/8-18 NPT	1
220	161800	ПЕРЕХОДНИК, 3/4 × 3/8 (наружная резьба с обоих концов)	1
301	P40MC3	НАСОС	1

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Детали аппаратов для настенного монтажа указаны на стр. 29.

# Детали пневматического распылителя Xtreme



Комплект деталей для монтажа пневматического регулятора 288527, вид сбоку

Рис. 10: Модель 287975

# Детали цинкового распылителя Xtreme

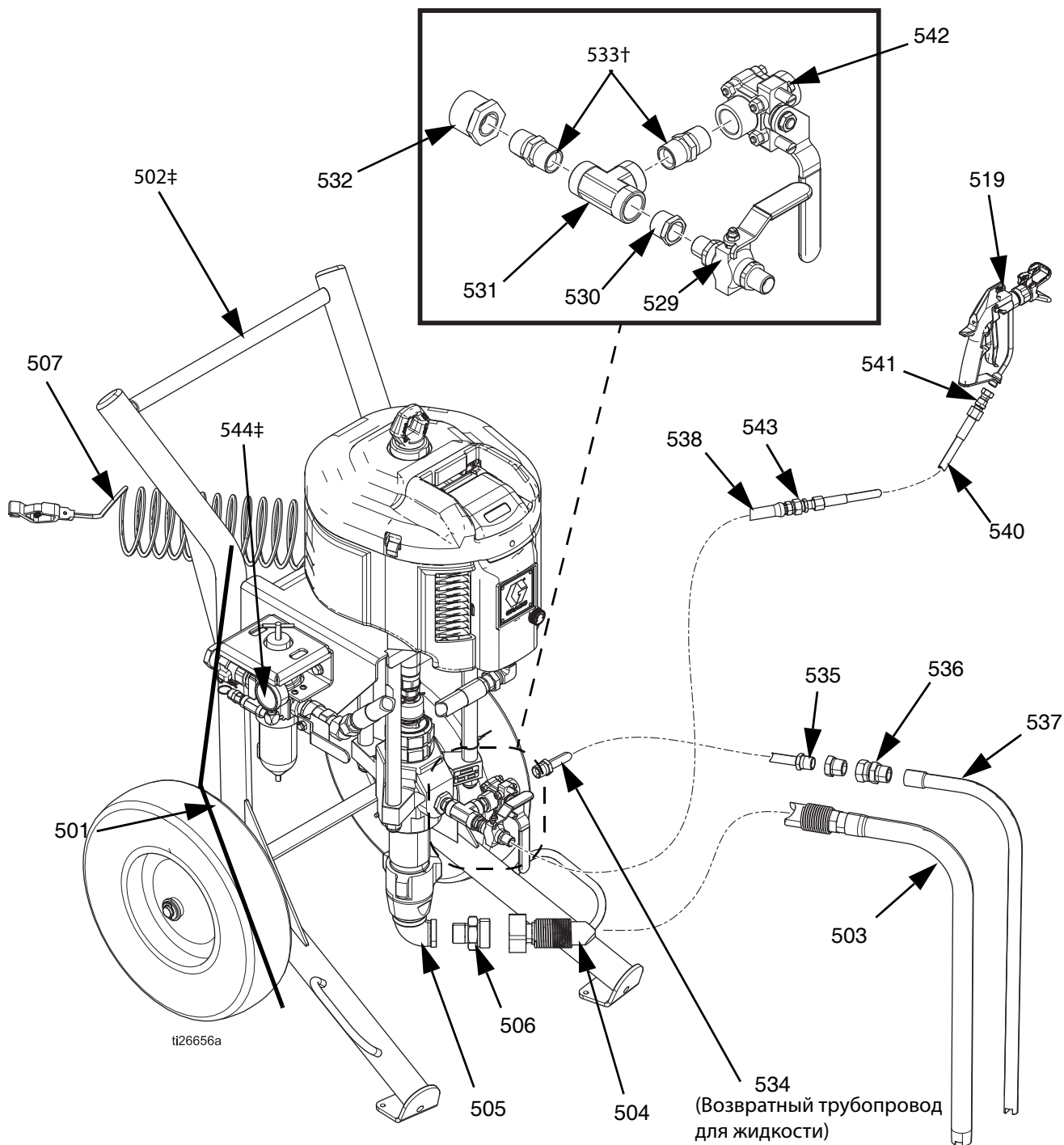


Рис. 11: На иллюстрации представлена модель 287973

# Спецификация деталей пневматических и цинковых распылительных аппаратов

## Пневматические распылительные аппараты

### Модели 287975 и 287976

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
401	P30DC2	НАСОС, блок 287975	1
	P40DC2	НАСОС, блок 287976	1
402#	24Y078	ТЕЛЕЖКА усиленная	1
403	197682	ТРУБКА всасывающая	1
404	247301	ШЛАНГ всасывающий, 1 дюйм, NPT × быстросоединяющее соединение, 1,8 м	1
405	116401	ПЕРЕХОДНИК коленчатый	1
406	116402	ПЕРЕХОДНИК, быстросоединяющее соединение	1
407	244524	ПРОВОД узла заземления с зажимом	1
410*	288523	СКОБА, ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	1
415*	116513	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ РЕГУЛЯТОР, пистолет	1
416*	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	6
417*	116514	ГАЙКА регулятора, крепежная	1
418*	100133	ШАЙБА, стопорная	4
419	24C857	ПИСТОЛЕТ распылительный	1
427*	108190	МАНОМЕТР, пистолет	1
428*	116473	КЛАПАН шаровой, выпускной, 2-канальный	1
429	210868	ШЛАНГ для воздуха, с муфтой, 15,24 м	1
430*	156971	НИППЕЛЬ короткий	1
431*	114128	КОЛЕНО, с наружной резьбой, шарнирное соединение	1
433	H52550	ШЛАНГ, для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 1/4 дюйма, внутренняя резьба 1/4 NPSM с обоих концов; длина 15,24 м	1
434	189018	ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ	1
435*	111763	КОЛЕНО; 1/4 NPT	1
436*	100023	ШАЙБА плоская	2
437*	112958	ГАЙКА с фланцем, шестигранная	2
438*	111337	ФИТИНГ тройной, переходной	1
439*	114129	СОЕДИНИТЕЛЬ с наружной резьбой	1
440*	100505	ВТУЛКА трубная	1
441*		ТРУБКА	1
443	159842	ПЕРЕХОДНИК для втулки; 1/4 NPT (наруж. резьба) × 1/2 NPT (внутр. резьба)	1
444#	24Y101	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для усиленной тележки	1

\* не показано.

\* Детали, входящие в комплект компонентов для монтажа пневматического регулятора 288527.

# Для определения правильного номера артикула см. стр. 42.

## Цинковые распылительные аппараты

### Модели 287971, 287972, 287973, 287974

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
501	P25DC1	НАСОС, блок 287971 и 287973	1
	P40DC1	НАСОС, блок 287972 и 287974	1
502#	24Y078	ТЕЛЕЖКА усиленная	1
503	197682	ТРУБКА всасывающая	1
504	247301	ШЛАНГ всасывающий, 1 дюйм, NPT × быстросоединяющее соединение, 1,8 м	1
505	116401	ПЕРЕХОДНИК коленчатый	1
506	116402	ПЕРЕХОДНИК, быстросоединяющее соединение	1
507	244524	ПРОВОД узла заземления с зажимом	1
516*	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	4
518*	100133	ШАЙБА, стопорная	4
519✓	238591	ПИСТОЛЕТ распылительный	1
529	238612	КЛАПАН шаровой	1
530	100081	ВТУЛКА трубная	1
531	502570	ФИТИНГ, тройник, трубный	1
532		ВТУЛКА трубная	1
	100380	Модель 287973	1
	157191	Модель 287974	1
533†	158491	ФИТИНГ ниппельный	1
534	235148	ШЛАНГ с муфтой, 1,8 м	1
535	100896	ФИТИНГ для трубной втулки	1
536	157785	ФИТИНГ шарнирный	1
537	165767	ТРУБКА всасывающая	1
538✓	H43850	ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 3/8 дюйма, 3/8 NPSM (внутр. резьба с обоих концов); 15,24 м	1
540✓	H42506	ШЛАНГ для жидкости; полиамид; внутренний диаметр 1/4 дюйма, внутренняя резьба 1/4 NPSM с обоих концов; 1,8 м	1
541✓	189018	ФИТИНГ шарнирный, 1/4-18 NPSM (внутр. резьба) × 1/4-18 NPSM (наруж. резьба)	1
542	24P719	КЛАПАН шаровой	1
543✓	164856	ФИТИНГ, ниппельный, редукционный; 3/8 × 1/4 NPT (наруж. резьба)	1
544#	244101	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для усиленной тележки	1

\* не показано.

† 2 шт. для моделей 287971 и 287973;  
1 шт. для моделей 287972 и 287974.

✓ Только модели 287973 и 287974.

# Детали распылителей Dura-Flo

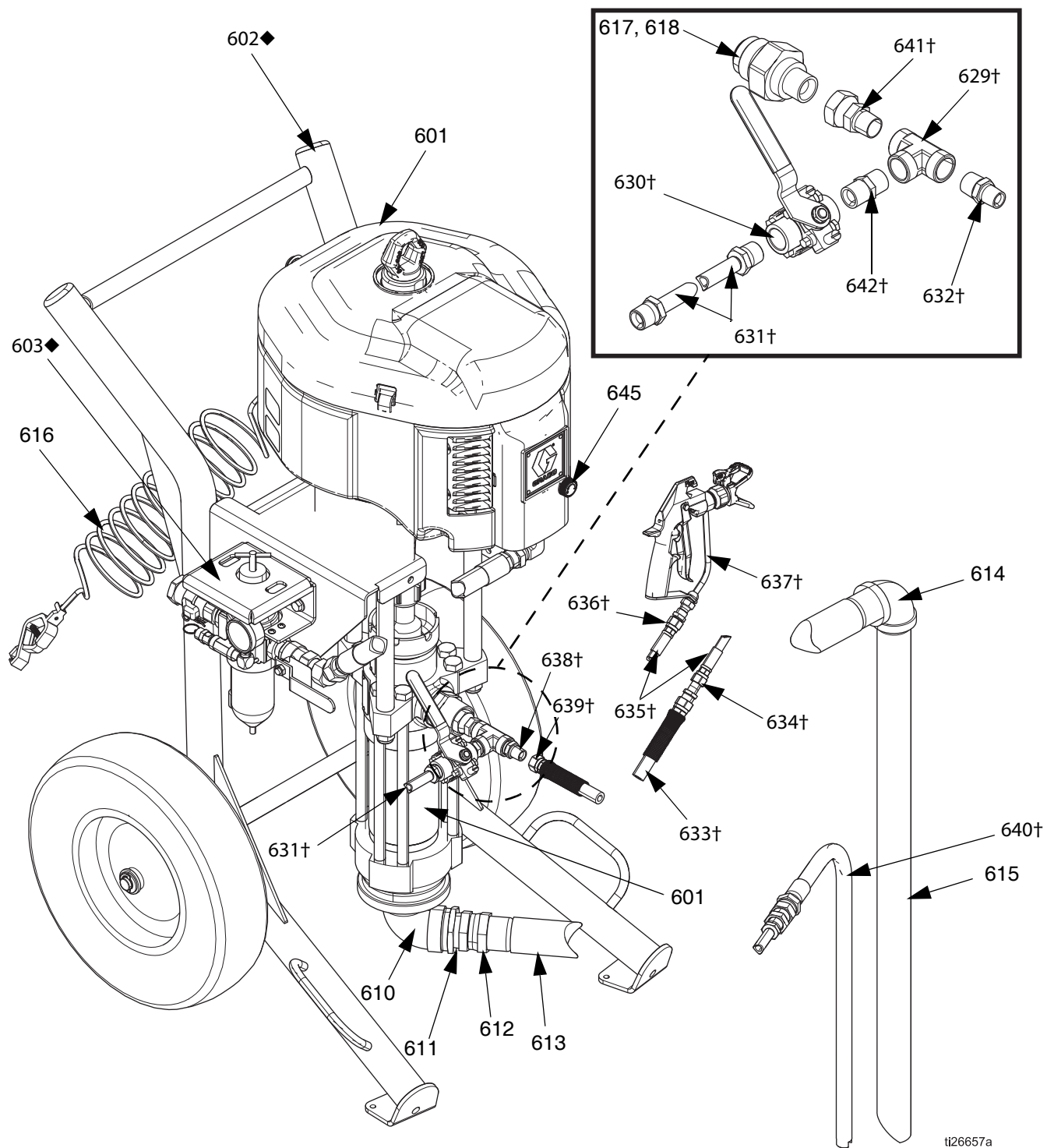



Рис. 12: Модель 287980



# Спецификация деталей распылительных аппаратов Dura-Flo

## Модели 287979, 287980 и 287981

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Пистолетом и шлангом укомплектована только модель 287980.

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
601	P23DCD	НАСОС, Dura-Flo, 6500/580	1
	★P32DCD	НАСОС, Dura-Flo, 6500/430	1
602◆	24Y078	ТЕЛЕЖКА усиленная	1
603◆	24Y101	БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ для усиленной тележки; см. руководство ЗА0293	1
604	15K296	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ (на иллюстрации отсутствует)	1
605*	120465	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ крепежная, резьбовая (не показана)	4
606*	100133	ШАЙБА, стопорная	4
610	100088	КОЛЕНЧАТЫЙ ПАТРУБОК наружный, труба, 90°	1
611	109505	ВТУЛКА	1
612	113864	МУФТА шарнирного соединения, 1 1/2 NPT	1
613	222914	ШЛАНГ с муфтами	1
614	109475	КОЛЕНЧАТЫЙ ПАТРУБОК, труба, внутренняя резьба, 90°	1
615	184475	ТРУБКА всасывающая	1
616	244524	ПРОВОД узла заземления с зажимом	1
617	109213	САЛЬНИК, уплотнительное кольцо	1
618	184470	ФИТИНГ выпускной	1

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
629†	103475	ФИТИНГ, тройник, трубный	1
630†	102646	КЛАПАН шаровой	1
631†	235148	ШЛАНГ с муфтой, 1,8 м	1
632†	158256	ШТУЦЕР шарнирный	1
633†	240797	ШЛАНГ с муфтой, 3/8 x 50'	1
634†	164856	ФИТИНГ ниппельный, редуцирующий	1
635†	239984	ШЛАНГ с муфтой, 1/4 дюйма x 25	1
636†	189018	ШАРНИР, 40 МПа (5800 фунтов на кв. дюйм)	1
637†	238591	ПИСТОЛЕТ распылительный	1
638†	100896	ФИТИНГ для трубной втулки	1
639†	157785	ФИТИНГ шарнирный	1
640†	165767	ТРУБКА всасывающая	1
641†	113344	ШАРНИР соединительный, в сборе	1
642†	158491	ФИТИНГ ниппельный	1
644*	100131	ГАЙКА полная шестигранная	4
645	15J277	УСТРОЙСТВО противообледенительное, блок	1

† Только модель 287980.

★ Только модель 287981.

\* Не показано.

‡ Для определения правильного номера артикула см. стр. 42.

## Детали тележек

В 2015 году первоначальные тележки были изменены с целью установки нового бункера из нержавеющей стали. Монтаж пневматических органов управления зависит от серии насосов. Тележка новой серии не имеет стеллажа для шлангов.

Преимущества новой тележки/пневматических органов управления/бункера:

- Совместимость с дополнительным бункером из нержавеющей стали объемом 37,6 литров (10 галлонов) (24X570).
- Сцепные быстроразъемные соединения (Cam&Groove) для быстрого демонтажа.
- Выходное отверстие бункера большего диаметра располагается ближе к впуску насоса, что обеспечивает лучшую подачу тяжелых материалов.
- Пневматические органы управления оснащены универсальными соединителями.

Усиленная тележка			
Серия	Тележка	Пневматические органы управления	Комплект бункера объемом 37,6 литров (10 галлонов), нержавеющая сталь
A	287884#	262231★#	24X570★#
B	287884#	24E013	24X570#
C	24Y078	24Y101	24X570

Серия	Тележка	Пневматические органы управления	Комплект бункера объемом 37,6 литров (10 галлонов), нержавеющая сталь
A	287919◆	262230★◆	24Y402◆
B	287919◆	24E025◆	24Y402◆
C	24Y349	24Y369	24X570

**Пневматические органы управления** Для получения более подробной информации о компонентах см. руководство 3A0293.

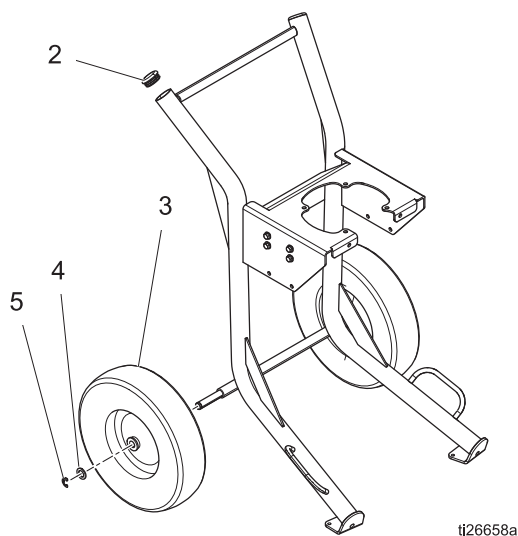
\* **Бункер в сборе:** Подробную информацию и инструкции по переоборудованию см. в руководстве 333507.

◆ Для переоборудования бункера на раме 287919 необходим комплект 24Y402. Местоположение модификаций тележки и внешних пневматических органов управления следует изменить.

# Для переоборудования бункера из нержавеющей стали на тележках 287884 необходим комплект 24X570.

★ Для распылительных аппаратов серий до 2010 требуется комплект внешнего регулятора для совместимости с бункером из нержавеющей стали. Подробная информация приводится в руководстве 3A0293.

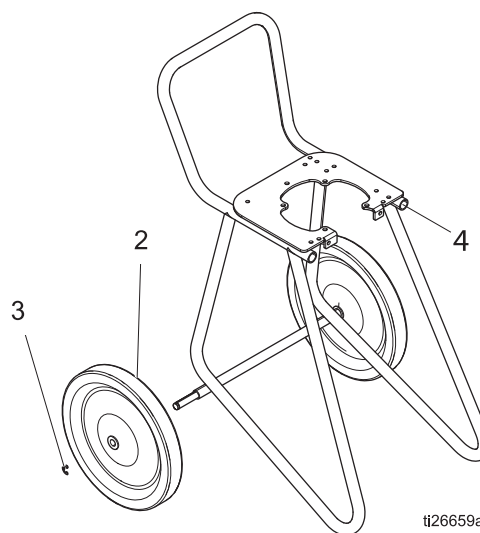
### 24Y078 - Усиленная тележка



ti26658a

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	24Y078	ТЕЛЕЖКА	1
2	113361	КОЛПАЧОК трубный, круглый	2
3	113362	КОЛЕСО полупневматическое	2
4	154628	ШАЙБА	2
5	113436	КОЛЬЦО стопорное	2

### 24Y349 - Облегченная тележка

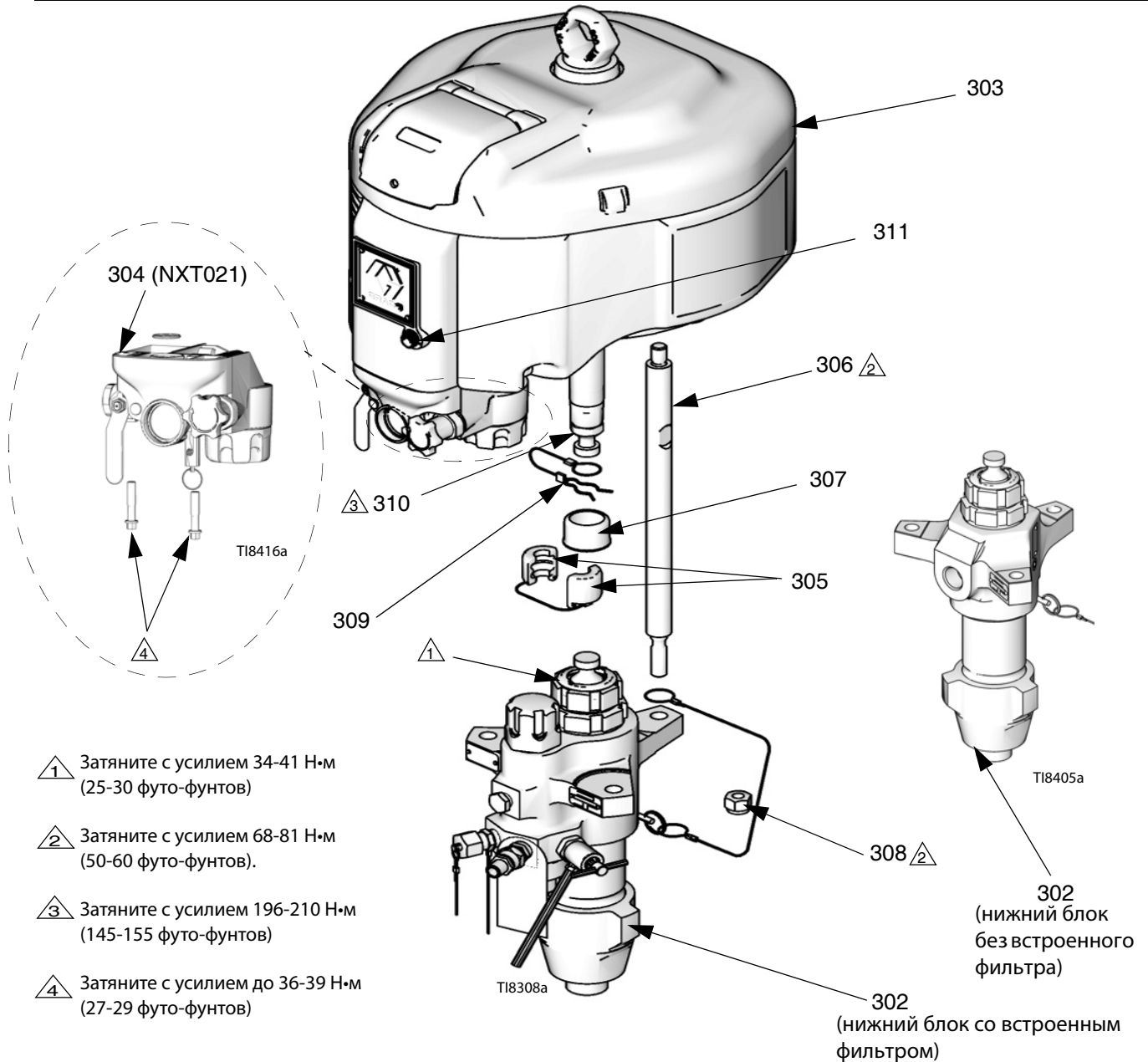


ti26659a

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
2	116406	КОЛЕСО полупневматическое	2
3	113436	КОЛЬЦО стопорное	2
4	16W767	ЗАГЛУШКА	2

# Детали насосного агрегата

Насосный агрегат	Лист спецификации деталей
Насосные агрегаты с нижними блоками L085C# (степень сжатия 80:1)	стр. 44
Насосные агрегаты с нижними блоками L115C# (степень сжатия 35:1, 55:1)	стр. 45
Насосные агрегаты с нижними блоками L145C# и L14AC1 (степень сжатия 31:1, 46:1, 90:1)	стр. 46
Насосные агрегаты с нижними блоками L180C# и L18AC1 (степень сжатия 24:1, 40:1, 70:1)	стр. 47
Насосные агрегаты с нижними блоками L220C# (степень сжатия 21:1, 30:1, 60:1)	стр. 48
Насосные агрегаты с нижними блоками L250C# (степень сжатия 50:1)	стр. 49
Насосные агрегаты с нижними блоками L290C# (степень сжатия 16:1, 25:1, 45:1)	стр. 50



## Насосные агрегаты с нижними блоками L085C# (степень сжатия 80:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шнуром	Переходник, шток	Ручка противообледенительного устройства
P80DC1	L085C1		N34DN0		247167 (отличается от всех остальных аппаратов)	257150	197340	101712	244820	15H392	NXT112 (5 шт.)
P80DC2	L085C2	✓	N34DN0								
P80DC3	L085C1		N34DN0	✓							
P80DC4	L085C2	✓	N34DN0	✓							
P80EC1	L085C1		N34DT0								
P80EC2	L085C2	✓	N34DT0								
P80EC3	L085C1		N34DT0	✓							
P80EC4	L085C2	✓	N34DT0	✓							
P80LC1	L085C1		N34LN0								
P80LC2	L085C2	✓	N34LN0								
P80LC3	L085C1		N34LN0	✓							
P80LC4	L085C2	✓	N34LN0	✓							
P80MC1	L085C1		N34LT0								
P80MC2	L085C2	✓	N34LT0								
P80MC3	L085C1		N34LT0	✓							
P80MC4	L085C2	✓	N34LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1

\* Пневматические регуляторы NXT021 в сборе для насосов моделей P90xxx оснащены предохранительными клапанами 103347. Перезакажите этот номер детали.

## Насосные агрегаты с нижними блоками L115C# (степень сжатия 35:1, 55:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шнуром	Переходник, шток	Ручка противообледенительного устройства
P35DC1	L115C1		N22DN0		247167 (отличается от всех остальных аппаратов)	257150	197340	101712	244820	15Н392	NXT112 (5 шт.)
P35DC2	L115C2	✓	N22DN0								
P35DC3	L115C1		N22DN0	✓							
P35DC4	L115C2	✓	N22DN0	✓							
P35EC1	L115C1		N22DT0								
P35EC2	L115C2	✓	N22DT0								
P35EC3	L115C1		N22DT0	✓							
P35EC4	L115C2	✓	N22DT0	✓							
P35LC1	L115C1		N22LN0								
P35LC2	L115C2	✓	N22LN0								
P35LC3	L115C1		N22LN0	✓							
P35LC4	L115C2	✓	N22LN0	✓							
P35MC1	L115C1		N22LT0								
P35MC2	L115C2	✓	N22LT0								
P35MC3	L115C1		N22LT0	✓							
P35MC4	L115C2	✓	N22LT0	✓							
P55DC1	L115C1		N34DN0								
P55DC2	L115C2	✓	N34DN0								
P55DC3	L115C1		N34DN0	✓							
P55DC4	L115C2	✓	N34DN0	✓							
P55EC1	L115C1		N34DT0								
P55EC2	L115C2	✓	N34DT0								
P55EC3	L115C1		N34DT0	✓							
P55EC4	L115C2	✓	N34DT0	✓							
P55LC1	L115C1		N34LN0								
P55LC2	L115C2	✓	N34LN0								
P55LC3	L115C1		N34LN0	✓							
P55LC4	L115C2	✓	N34LN0	✓							
P55MC1	L115C1		N34LT0								
P55MC2	L115C2	✓	N34LT0								
P55MC3	L115C1		N34LT0	✓							
P55MC4	L115C2	✓	N34LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1

# Насосные агрегаты с нижними блоками L145C# и L14AC1 (степень сжатия 31:1, 46:1, 90:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	*304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шурупом	Переходник, шток	Ручка противоблокационного устройства
P31LC1	L14AC1		N22LN0								
P31MC1	L14AC1		N22LT0								
P31DC1	L14AC1		N22DN0								
P31EC1	L14AC1		N22DT0								
P46DC1	L145C1		N34DN0								
P46DC2	L145C2	✓	N34DN0								
P46DC3	L145C1		N34DN0	✓							
P46DC4	L145C2	✓	N34DN0	✓							
P46EC1	L145C1		N34DT0								
P46EC2	L145C2	✓	N34DT0								
P46EC3	L145C1		N34DT0	✓							
P46EC4	L145C2	✓	N34DT0	✓							
P46LC1	L145C1		N34LN0								
P46LC2	L145C2	✓	N34LN0								
P46LC3	L145C1		N34LN0	✓							
P46LC4	L145C2	✓	N34LN0	✓							
P46MC1	L145C1		N34LT0								
P46MC2	L145C2	✓	N34LT0								
P46MC3	L145C1		N34LT0	✓							
P46MC4	L145C2	✓	N34LT0	✓							
P90DC1	L145C1		N65DN0								
P90DC2	L145C2	✓	N65DN0		244819	257150	197340	101712	244820	15H392	
P90DC3	L145C1		N65DN0	✓							
P90DC4	L145C2	✓	N65DN0	✓							
P90EC1	L145C1		N65DT0								
P90EC2	L145C2	✓	N65DT0								
P90EC3	L145C1		N65DT0	✓							
P90EC4	L145C2	✓	N65DT0	✓							
P90LC1	L145C1		N65LN0								
P90LC2	L145C2	✓	N65LN0								
P90LC3	L145C1		N65LN0	✓							
P90LC4	L145C2	✓	N65LN0	✓							
P90MC1	L145C1		N65LT0								
P90MC2	L145C2	✓	N65LT0								
P90MC3	L145C1		N65LT0	✓							
P90MC4	L145C2	✓	N65LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1

\* Пневматические регуляторы NXT021 в сборе для насосов моделей P90xxx оснащены предохранительными клапанами 116643. Перезакажите этот номер детали.

# Насосные агрегаты с нижними блоками L180C# и L18AC1 (степень сжатия 24:1, 40:1, 70:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шнуром	Переходник, шток	Ручка противообледенительного устройства
P24LC1	L18AC1		N22LN0								
P24MC1	L18AC1		N22LT0								
P24DC1	L18AC1		N22DN0								
P24EC1	L18AC1		N22DT0								
P40DC1	L180C1		N34DN0								
P40DC2	L180C2	✓	N34DN0								
P40DC3	L180C1		N34DN0	✓							
P40DC4	L180C2	✓	N34DN0	✓							
P40EC1	L180C1		N34DT0								
P40EC2	L180C2	✓	N34DT0								
P40EC3	L180C1		N34DT0	✓							
P40EC4	L180C2	✓	N34DT0	✓							
P40LC1	L180C1		N34LN0								
P40LC2	L180C2	✓	N34LN0								
P40LC3	L180C1		N34LN0	✓							
P40LC4	L180C2	✓	N34LN0	✓							
P40MC1	L180C1		N34LT0								
P40MC2	L180C2	✓	N34LT0								
P40MC3	L180C1		N34LT0	✓							
P40MC4	L180C2	✓	N34LT0	✓							
P70DC1	L180C1		N65DN0		244819	257150	197340	101712	244820	15H392	NXT112 (5 шт.)
P70DC2	L180C2	✓	N65DN0								
P70DC3	L180C1		N65DN0	✓							
P70DC4	L180C2	✓	N65DN0	✓							
P70EC1	L180C1		N65DT0								
P70EC2	L180C2	✓	N65DT0								
P70EC3	L180C1		N65DT0	✓							
P70EC4	L180C2	✓	N65DT0	✓							
P70LC1	L180C1		N65LN0								
P70LC2	L180C2	✓	N65LN0								
P70LC3	L180C1		N65LN0	✓							
P70LC4	L180C2	✓	N65LN0	✓							
P70MC1	L180C1		N65LT0								
P70MC2	L180C2	✓	N65LT0								
P70MC3	L180C1		N65LT0	✓							
P70MC4	L180C2	✓	N65LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1

# Насосные агрегаты с нижними блоками L220C# (степень сжатия 21:1, 30:1, 60:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шнуром	Переходник, шток	Ручка противоблокационного устройства
P21DC1	L22AC1		N22DN0		244819	257150	197340	101712	244820	15H392	NXT112 (5 шт.)
P21EC1	L22AC1		N22DT0								
P21LC1	L22AC1		N22LN0								
P21MC1	L22AC1		N22LT0								
P30DC1	L220C1		N34DN0								
P30DC2	L220C2	✓	N34DN0								
P30DC3	L220C1		N34DN0	✓							
P30DC4	L220C2	✓	N34DN0	✓							
P30EC1	L220C1		N34DT0								
P30EC2	L220C2	✓	N34DT0								
P30EC3	L220C1		N34DT0	✓							
P30EC4	L220C2	✓	N34DT0	✓							
P30LC1	L220C1		N34LN0								
P30LC2	L220C2	✓	N34LN0								
P30LC3	L220C1		N34LN0	✓							
P30LC4	L220C2	✓	N34LN0	✓							
P30MC1	L220C1		N34LT0								
P30MC2	L220C2	✓	N34LT0								
P30MC3	L220C1		N34LT0	✓							
P30MC4	L220C2	✓	N34LT0	✓							
P60DC1	L220C1		N65DN0								
P60DC2	L220C2	✓	N65DN0								
P60DC3	L220C1		N65DN0	✓							
P60DC4	L220C2	✓	N65DN0	✓							
P60EC1	L220C1		N65DT0								
P60EC2	L220C2	✓	N65DT0								
P60EC3	L220C1		N65DT0	✓							
P60EC4	L220C2	✓	N65DT0	✓							
P60LC1	L220C1		N65LN0								
P60LC2	L220C2	✓	N65LN0								
P60LC3	L220C1		N65LN0	✓							
P60LC4	L220C2	✓	N65LN0	✓							
P60MC1	L220C1		N65LT0								
P60MC2	L220C2	✓	N65LT0								
P60MC3	L220C1		N65LT0	✓							
P60MC4	L220C2	✓	N65LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1



## Насосные агрегаты с нижними блоками L250C# (степень сжатия 50:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание										
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шурупом	Переходник, шток	Ручка противоблокационного устройства
P50DC1	L250C1		N65DN0		244819	257150	197340	101712	244820	15H392	NXT112 (5 шт.)
P50DC2	L250C2	✓	N65DN0								
P50DC3	L250C1		N65DN0	✓							
P50DC4	L250C2	✓	N65DN0	✓							
P50EC1	L250C1		N65DT0								
P50EC2	L250C2	✓	N65DT0								
P50EC3	L250C1		N65DT0	✓							
P50EC4	L250C2	✓	N65DT0	✓							
P50LC1	L250C1		N65LN0								
P50LC2	L250C2	✓	N65LN0								
P50LC3	L250C1		N65LN0	✓							
P50LC4	L250C2	✓	N65LN0	✓							
P50MC1	L250C1		N65LT0								
P50MC2	L250C2	✓	N65LT0								
P50MC3	L250C1		N65LT0	✓							
P50MC4	L250C2	✓	N65LT0	✓							
<b>Кол-во</b>	1		1	1	1	3	1	3	1	1	1

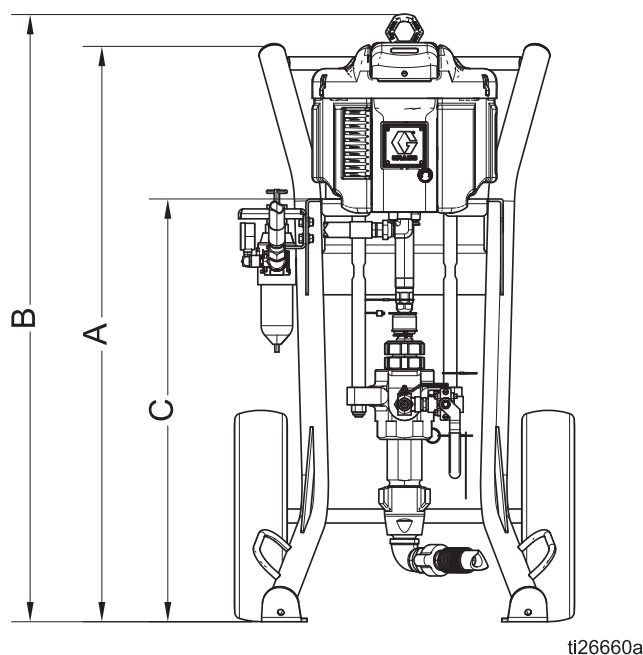
## Насосные агрегаты с нижними блоками L290C# (степень сжатия 16:1, 25:1, 45:1)

Насосный агрегат	Идентификационный номер и описание																	
	302		303	304	305	306	307	308	309	310	311							
	Нижний блок насоса (см. руководство 311762)	Встроенный фильтр	Двигатель (см. руководство 311238)	Блок пневматического управления (NXT021) (см. руководство 311239)	Муфта в сборе	Тяга соединительная	Крышка, муфта	Гайка стопорная	Зажим шпильковый, со шнуром	Переходник, шток	Ручка противоблокационного устройства							
P16DC1	L29AC1		N22DN0		244819	257150	197340	101712	244820	15H392	NXT112 (5 шт.)							
P16EC1	L29AC1		N22DT0															
P16LC1	L29AC1		N22LN0															
P16MC1	L29AC1		N22LT0															
P25DC1	L290C1		N34DN0															
P25DC2	L290C2	✓	N34DN0															
P25DC3	L290C1		N34DN0	✓														
P25DC4	L290C2	✓	N34DN0	✓														
P25EC1	L290C1		N34DT0															
P25EC2	L290C2	✓	N34DT0															
P25EC3	L290C1		N34DT0	✓														
P25EC4	L290C2	✓	N34DT0	✓														
P25LC1	L290C1		N34LN0															
P25LC2	L290C2	✓	N34LN0															
P25LC3	L290C1		N34LN0	✓														
P25LC4	L290C2	✓	N34LN0	✓														
P25MC1	L290C1		N34LT0															
P25MC2	L290C2	✓	N34LT0															
P25MC3	L290C1		N34LT0	✓														
P25MC4	L290C2	✓	N34LT0	✓														
P45DC1	L290C1		N65DN0															
P45DC2	L290C2	✓	N65DN0															
P45DC3	L290C1		N65DN0	✓														
P45DC4	L290C2	✓	N65DN0	✓														
P45EC1	L290C1		N65DT0															
P45EC2	L290C2	✓	N65DT0															
P45EC3	L290C1		N65DT0	✓														
P45EC4	L290C2	✓	N65DT0	✓														
P45LC1	L290C1		N65LN0															
P45LC2	L290C2	✓	N65LN0															
P45LC3	L290C1		N65LN0	✓														
P45LC4	L290C2	✓	N65LN0	✓														
P45MC1	L290C1		N65LT0															
P45MC2	L290C2	✓	N65LT0															
P45MC3	L290C1		N65LT0	✓														
P45MC4	L290C2	✓	N65LT0	✓														
<b>Кол-во</b>	1		1	1								1	3	1	3	1	1	1

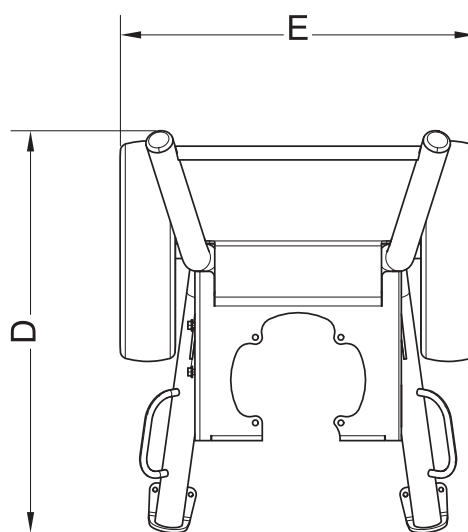
# Габариты

## Распылительные аппараты (на тележках)

На рисунке представлена модель X60DH3



Усиленная тележка, вид сверху



ti26661a

### ОБОЗНАЧЕНИЯ:

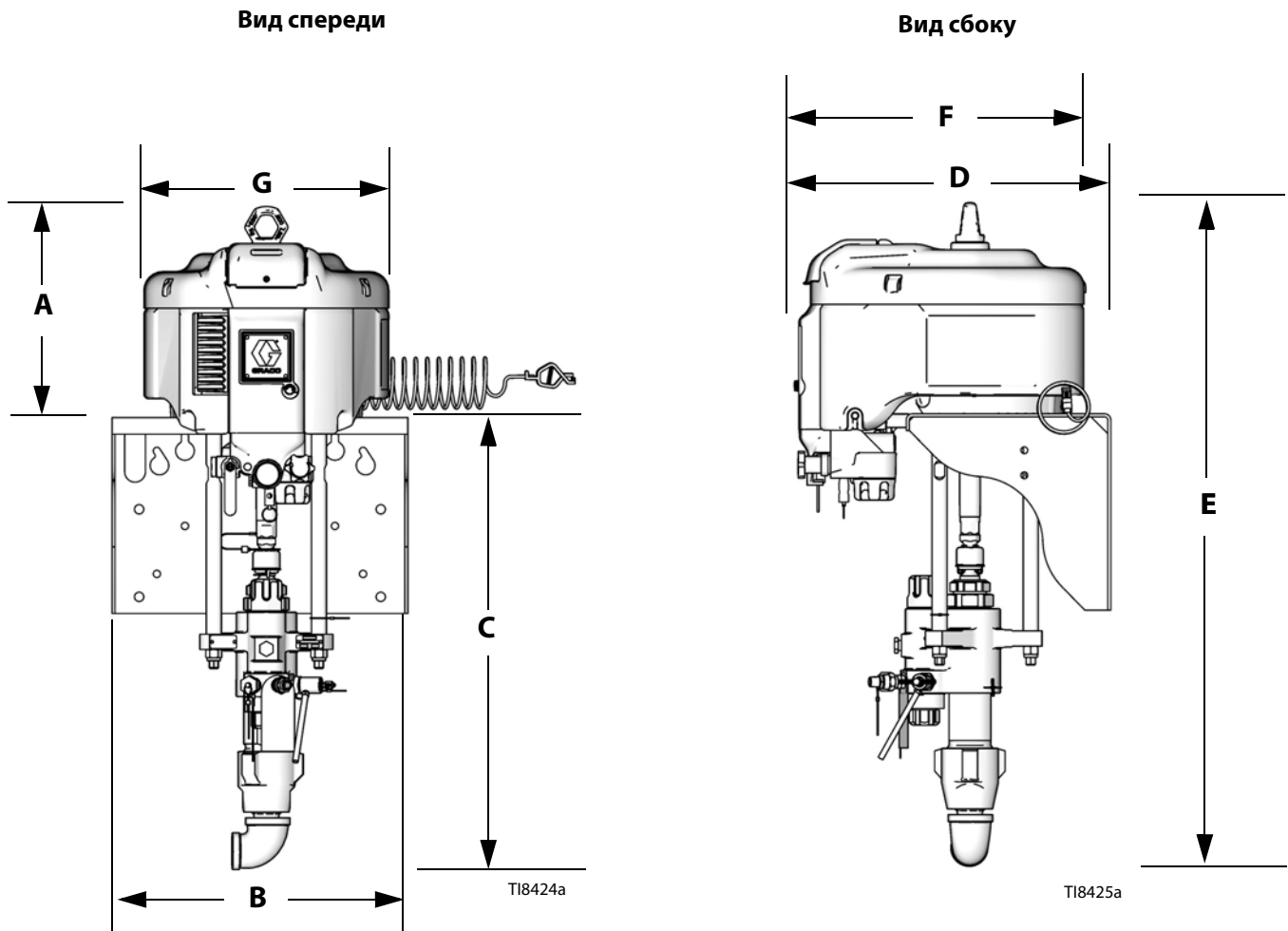
HD = Усиленная тележка

LW = Облегченная тележка

### Все распылительные аппараты Xtreme (на тележках)

Способ установки	A	B	C	D	E
HD	1109,73 мм (43,69 дюйма)	1168,4 мм (46,0 дюйма)	812,8 мм (32,0 дюйма)	711,2 см (28,0 дюйма)	653,3 мм (25,72 дюйма)
LW	1139,44 мм (44,86 дюйма)	1115,7 мм (45,5 дюйма)	795 мм (31,3 дюйма)	863,6 мм (34,0 дюйма)	688,1 мм (27,09 дюйма)
HD с бункером	1109,73 мм (43,69 дюйма)	1168,4 мм (46,0 дюйма)	812,8 мм (32,0 дюйма)	965,2 мм (38,0 дюйма)	653,3 мм (25,72 дюйма)
LW с бункером	1139,44 мм (44,86 дюйма)	1115,7 мм (45,5 дюйма)	795 мм (31,3 дюйма)	1117,6 мм (44,0 дюйма)	688,1 мм (27,09 дюйма)

## Настенные системы и насосные агрегаты



### Размеры настенных систем

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В таблице приведены размеры для пневматического двигателя и нижнего блока наибольшего размера.

A	B	C	D	E	F	G
355,6 мм (14,0 дюйма)	450,6 мм (17,75 дюйма)	736,6 мм (29,0 дюйма)	489 мм (19,25 дюйма)	1092,2 мм (43,0 дюйма)	480 мм (18,9 дюйма)	410 мм (16,2 дюйма)

## Вес



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вес оборудования указывается приблизительно и без учета шлангов и пистолетов.

### Распылительные аппараты (на тележках)

Соотношение	Усиленная тележка фунты (кг)	Облегченная тележка фунты (кг)
25:1	228,4 (103,6)	196,1 (89,0)
30:1	227,4 (103,1)	195,1 (88,5)
35:1	209,9 (95,2)	177,6 (80,6)
40:1	223,4 (101,3)	191,1 (86,7)
45:1	247,4 (112,2)	215,1 (97,6)
46:1	223,4 (101,3)	191,1 (86,7)
50:1	246,4 (111,8)	214,1 (97,1)
55:1	211,4 (95,9)	179,1 (81,2)
60:1	246,4 (111,8)	214,1 (97,1)
70:1	242,4 (109,9)	210,1 (95,3)
80:1	211,4 (95,9)	179,1 (81,2)
90:1	242,4 (109,9)	210,1 (95,3)

### Настенные крепления

Соотношение	фунты (кг)
25:1	159,0 (72,1)
30:1	158,0 (71,7)
35:1	140,5 (63,7)
40:1	154,0 (69,9)
45:1	178,0 (80,8)
46:1	154,0 (69,9)
50:1	177,0 (80,3)
55:1	142,0 (64,4)
60:1	177,0 (80,3)
70:1	173,0 (78,5)
80:1	142,0 (64,4)
90:1	173,0 (78,5)

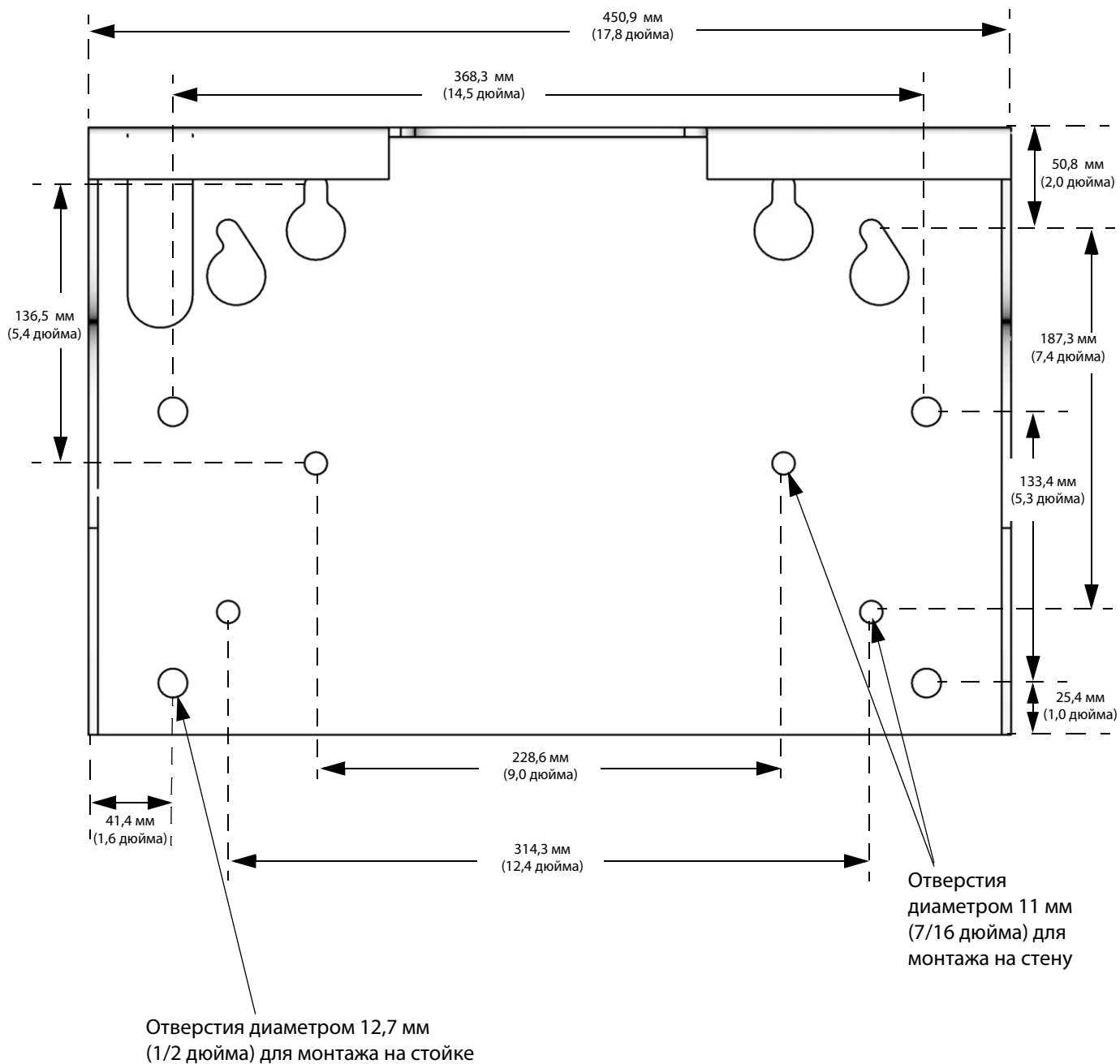
### Насосные агрегаты в сборе

Соотношение	Без фильтра, без пневматических органов управления* фунты (кг)
16:1	99,4 (45,1)
21:1	98,4 (44,6)
24:1	94,4 (42,8)
25:1	103,4 (46,9)
30:1	102,4 (46,4)
31:1	94,4 (42,8)
35:1	84,4 (38,3)
40:1	98,4 (44,6)
45:1	122,4 (55,5)
46:1	98,4 (44,6)
50:1	121,4 (55,1)
55:1	88,4 (40,1)
60:1	121,4 (55,1)
70:1	117,4 (53,3)
80:1	88,4 (40,1)
90:1	117,4 (53,3)

\* При наличии встроенного фильтра к весу системы следует прибавить 4,54 кг (10 фунтов). При наличии пневматических органов управления к весу системы следует прибавить 2,27 кг (5 фунтов).

# Схема расположения монтажных отверстий

## Кронштейн для крепления на стену



T18614a

# Вспомогательные приспособления

## Переходная пластина 247312

Переходная пластина необходима для прикрепления блоков насосов с пневматическим двигателем NXT2200 к тележке или настенному кронштейну.

## Модуль пневматического управления NXT021

Включает в себя предохранительный клапан 113498 (для снятия давления выше 7,7 МПа (77 бар, 110 фунтов на кв. дюйм)).

Если в системе используется насосный агрегат со степенью сжатия 80:1, закажите предохранительный клапан 103347 (для снятия давления выше 0,68 МПа (6,8 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)).

Если в системе используется насосный агрегат со степенью сжатия 90:1, закажите предохранительный клапан 116643 (для снятия давления выше 0,63 МПа (6,3 бар, 90 фунтов на кв. дюйм)).

## Комплект деталей для модернизации модуля DataTrak

Комплект NXT206 для пневматических двигателей NXT2200

Комплект NXT306 для пневматических двигателей NXT3400


Комплект NXT606 для пневматических двигателей NXT6500

## Комплект бункера 24X570

Детали комплекта бункера устанавливаются на распылителях с тележкой. Изображение комплекта и входящих в него деталей см. в руководстве 333507.

## Технические данные

Максимальное давление воздуха на входе	Модели со степенью сжатия от 16:1 до 70:1: 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов на дюйм) Модели со степенью сжатия 80:1: 0,62 МПа (6,2 бар; 90 фунтов на дюйм) Модели со степенью сжатия 90:1: 0,55 МПа (5,5 бар; 80 фунтов на дюйм)
Диаметр поршня пневматического двигателя	Модель NXT 6500 264 мм (10,375 дюйма) Модель NXT 3400 191 мм (7,5 дюйма) Модель NXT 2200 152 мм (6,0 дюйма)
Длина хода поршня	120 мм (4,75 дюйма)
Размер входного отверстия воздуха	3/4 NPT (внутр. резьба)
Размер впускного отверстия для жидкости	1 -1/4 NPT (наруж. резьба)
Диаметр выпускного отверстия для жидкости	Все насосы со встроенными фильтрами (с двумя выпускными отверстиями): 1/2 NPT (наруж. резьба) Насосы без встроенных фильтров (с одним выпускным отверстием): Насосы объемом 85 и 115 куб. см: 1/2 NPT (внутр. резьба) Насосы объемом 145 и 180 куб. см: 3/4 NPT (внутр. резьба) Насосы объемом 220, 250 и 290 куб. см: 1 NPT (внутр. резьба)
Максимальная скорость работы насоса* (Не превышайте максимальную рекомендуемую скорость работы жидкостного насоса во избежание его преждевременного износа.)	60 циклов в минуту

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Акустические характеристики оборудования см. в руководстве по эксплуатации двигателей NXT (311238).

### Максимальное рабочее давление и скорость потока при максимальном давлении воздуха

Соотношение	Максимальное рабочее давление, фунты на кв. дюйм (МПа; бар)	Пневматический двигатель NXT	Нижний блок (куб. см за цикл)	Скорость потока в галлонах в минуту (л/мин)	
				30 циклов/мин	60 циклов/мин
16:1	1520 (10,5; 105)	2200	290	2,3 (8,7)	4,6 (17,0)
21:1	2025 (14,0; 140)	2200	220	1,74 (6,6)	3,4 (12,9)
24:1	2400 (16,5; 165)	2200	180	1,43 (5,4)	2,9 (11,0)
25:1	2375 (16,4; 164)	3400	290	2,3 (8,7)	4,6 (17,0)
30:1	3150 (21,7; 217)	3400	220	1,74 (6,6)	3,4 (12,9)
31:1	3000 (20,7; 207)	2200	145	1,15 (4,4)	2,3 (8,7)
35:1	3800 (26,2; 262)	2200	115	0,95 (3,6)	2,0 (7,6)
40:1	3800 (26,2; 262)	3400	180	1,43 (5,4)	2,9 (11,0)
45:1	4500 (31,0; 310)	6500	290	2,3 (8,7)	4,6 (17,0)
46:1	4750 (32,7; 327)	3400	145	1,15 (4,4)	2,3 (8,7)
50:1	5000 (34,5; 345)	6500	250	2,0 (7,6)	4,0 (15,2)
55:1	5600 (38,6; 386)	3400	115	0,95 (3,6)	2,0 (7,6)
60:1	6000 (41,7; 417)	6500	220	1,74 (6,6)	3,4 (12,9)
70:1	7250 (50,0; 500)	6500	180	1,43 (5,4)	2,9 (11,0)
80:1	7250 (50,0; 500)	3400	85	0,8 (3,0)†	1,5 (5,7)†
90:1	7250 (50,0; 500)	6500	145	1,15 (4,4)*	2,3 (8,7)*

\* При 0,55 МПа (5,5 бар; 80 фунтов на кв. дюйм)

† При 0,62 МПа (6,2 бар; 90 фунтов на кв. дюйм)



# Графики характеристик насосных аппаратов

## Расчет давления жидкости на выходе

Для расчета давления жидкости на выходе (МПа/бар/фунты на кв. дюйм) при определенной скорости потока жидкости (литры в мин/галлоны в мин) и рабочем давлении воздуха (МПа/бар/фунты на кв. дюйм) воспользуйтесь приведенными ниже инструкциями и таблицами данных насоса.

1. Найдите требуемый поток жидкости в нижней части графика.
2. Проведите от него вертикальную линию до пересечения с выбранной кривой давления жидкости на выходе. Найдите давление жидкости на выпуске на шкале слева от этой точки.

Обозначения: Давление воздуха

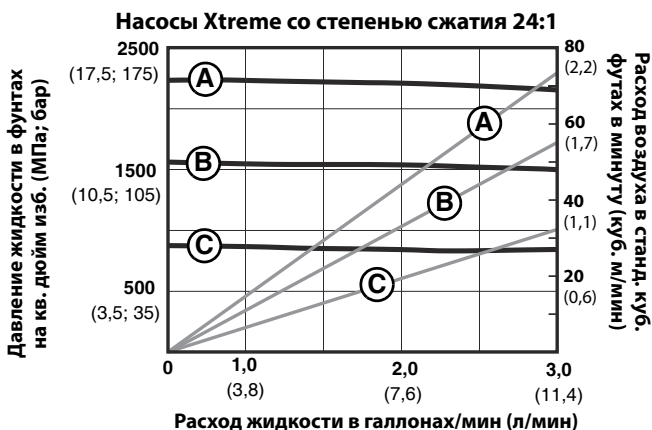
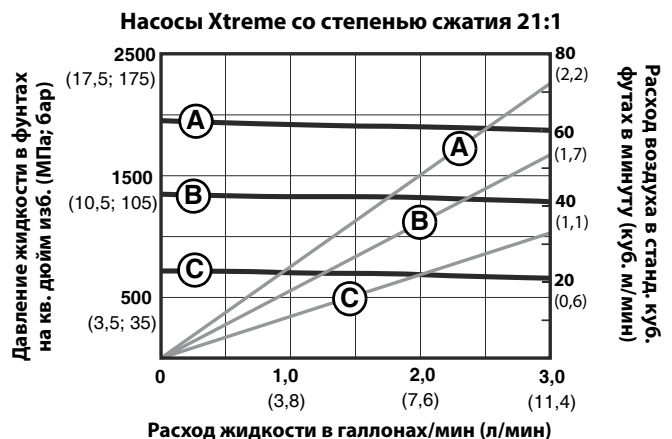
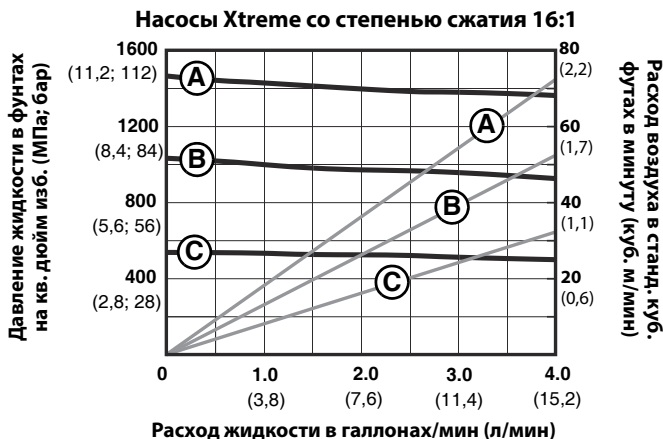
- A 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов на дюйм)
- B 0,5 МПа (7,8 бар; 70 фунтов на дюйм)
- C 0,3 МПа (2,8 бар; 40 фунтов на дюйм)

Пунктирные линии соответствуют маломощным двигателям.

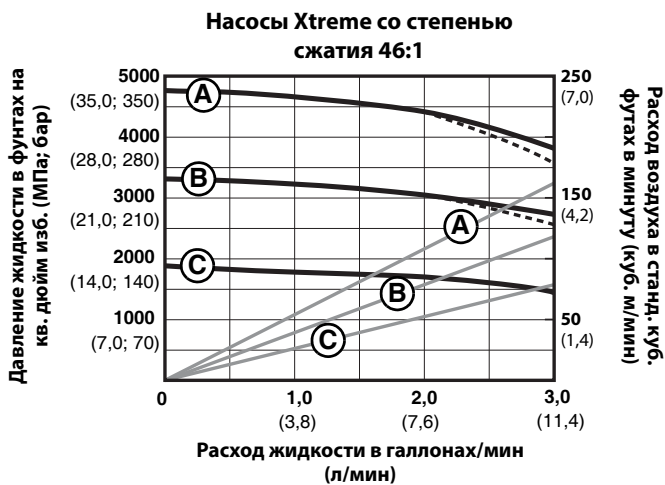
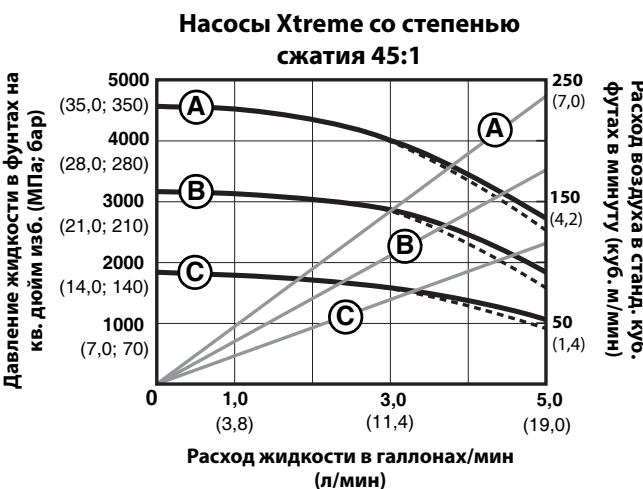
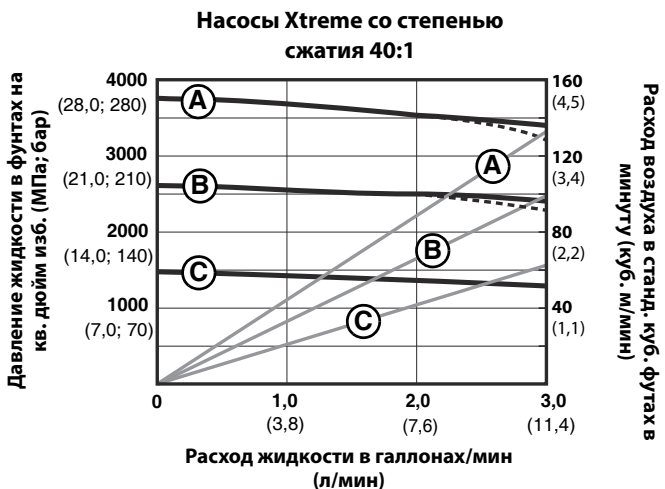
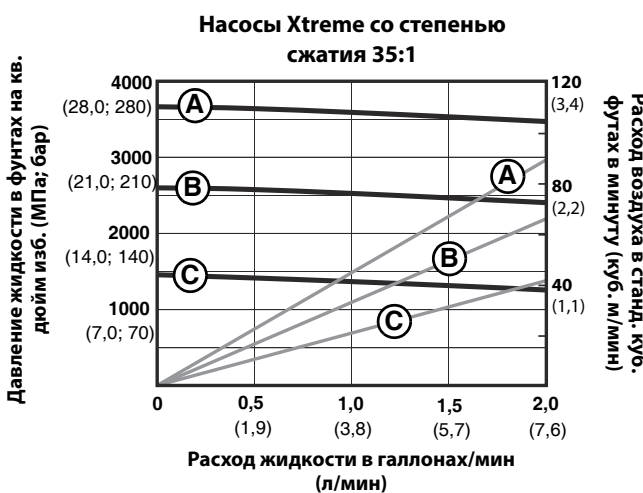
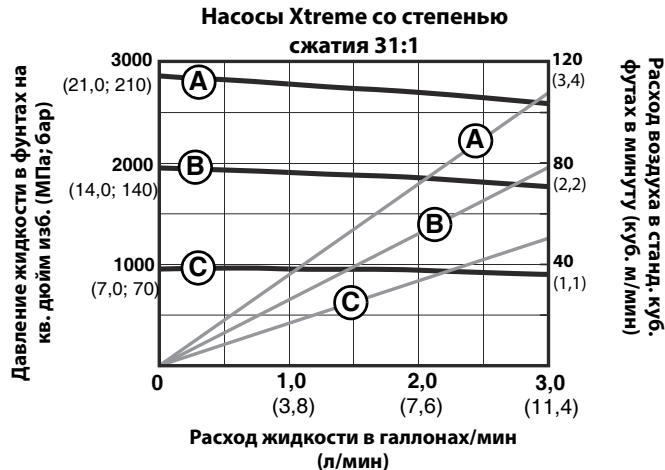
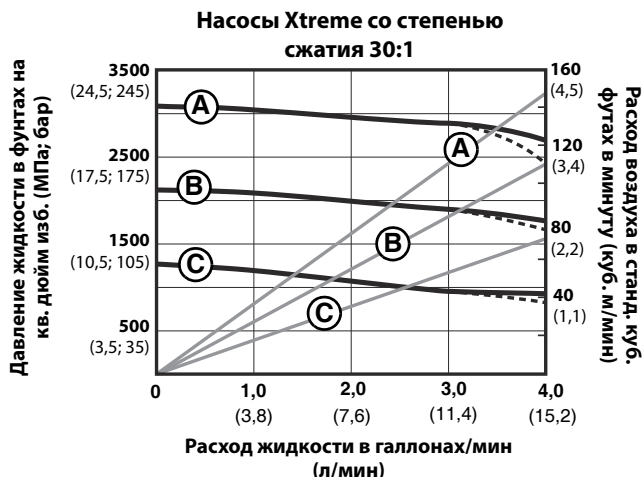
## Расчет скорости потока воздуха насоса и расчет потребления

Чтобы рассчитать расход/потребление воздуха насосом (куб. м/мин или станд. куб. футов в минуту) при определенном давлении воздуха (МПа/бар/фунты/кв. дюйм), используйте следующие инструкции и графики характеристик насоса.

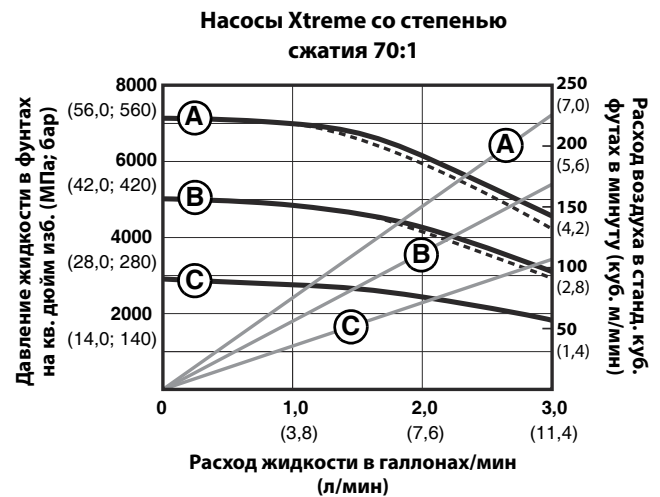
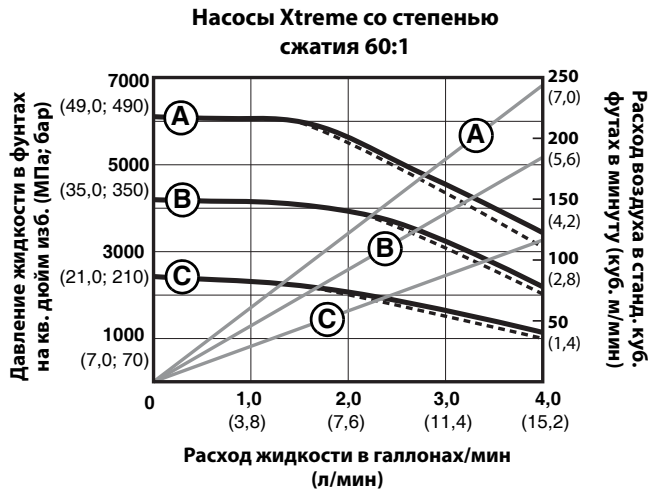
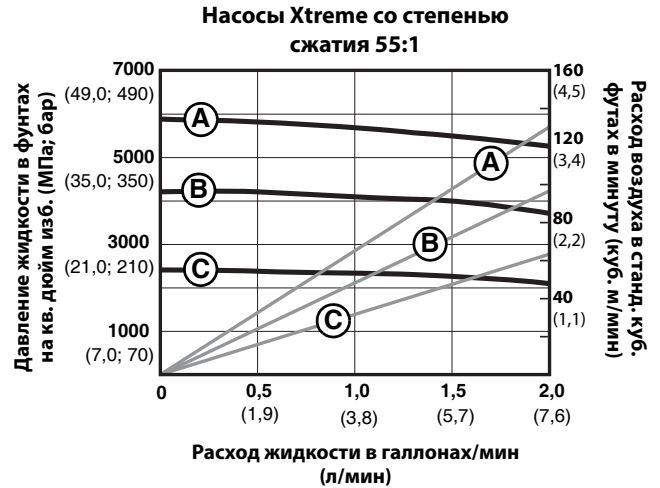
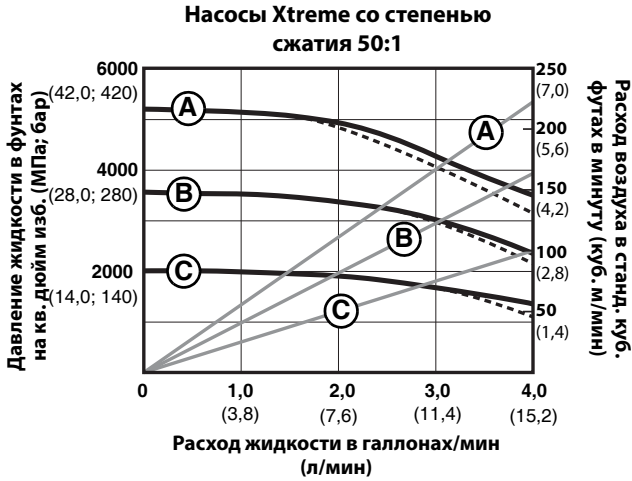
1. Найдите требуемый поток жидкости в нижней части графика.
2. Проведите вертикальную линию до пересечения с выбранной кривой расхода/потребления воздуха. Прочтите на шкале справа величину расхода/потребления воздуха.



Графики характеристик насосных аппаратов (продолжение)



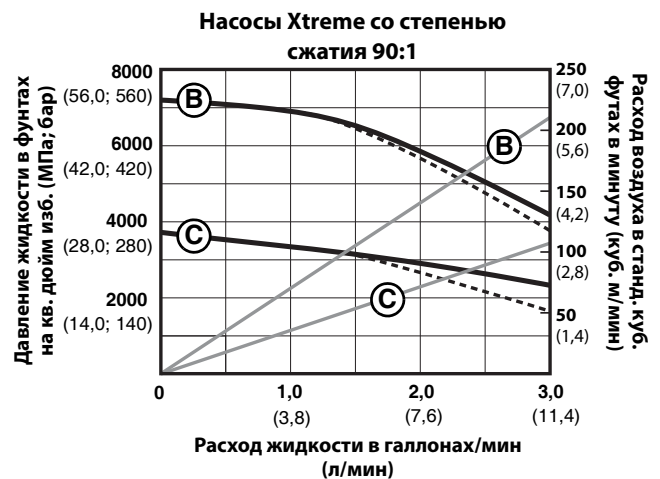
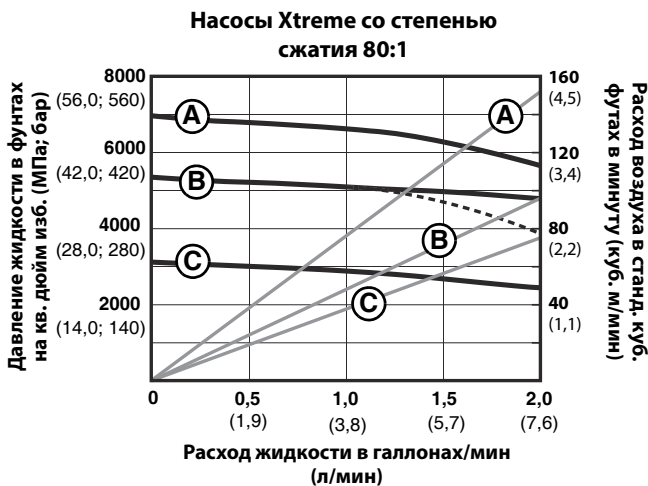
Графики характеристик насосных аппаратов (продолжение)



**Обозначения: Давление воздуха в насосах со степенью сжатия 90:1**

B = 0,56 МПа (5,6 бар, 80 фунтов на кв. дюйм)

C = 0,28 МПа (2,8 бар, 40 фунтов на кв. дюйм)



# Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Настоящая гарантия действует только при условии, что оборудование устанавливается, используется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия действует при условии, что оборудование, в котором предполагается наличие дефектов, было предоплаченным отправлением возвращено уполномоченному дистрибьютору Graco для проверки заявленного дефекта. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителей, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

## Информация о компании Graco

**Для того чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Сведения о патентах см. на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.  
Тел.: 612-623-6921 или бесплатный телефон: 1-800-328-0211, Факс: 612-378-3505**

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 311164

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. И ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ • П/Я 1441 • МИННЕАПОЛИС MN 55440-1441 • США**

© Graco Inc., 2006. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция 5, август 2018 г.